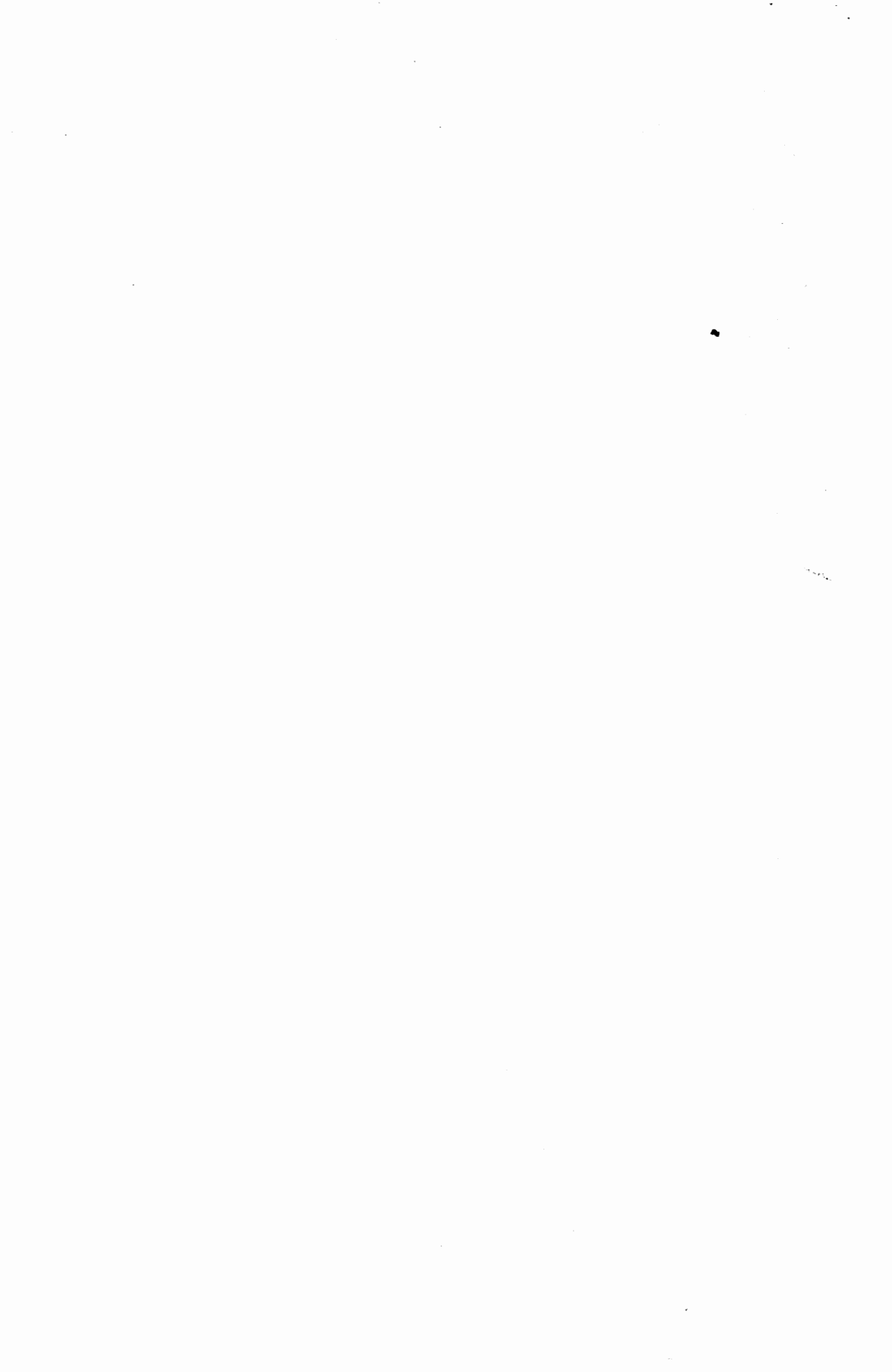




LÉO MANUEL

Le Fakir de Benarès





LÉO MANUEL ?

LE FAKIR
DE BÉNARÈS

CONTE LYRIQUE EN 3 ACTES

de

MICHEL CARRÉ



Partition Piano et Chant réduite par l'Auteur

PRIX: 15 FRANCS NET

~*~

PARIS

ENOCH & C^{ie}, EDITEURS

27, BOULEVARD DES ITALIENS, 27

Copyright MCMXXII by ENOCH & C^{ie}



Reservados los derechos para las Repùblicas Argentina y Uruguay.
Queda hecho el depósito que marca la Ley.

ENOCH & C^{ie}

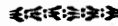
PRIX TEMPORAIRE

NET: 30 FR.

(MAJORATION COMPRISE)

THÉÂTRE MOGADOR

Direction: F. SOULIER

*Le Fakir de Bénarès*

CONTE LYRIQUE EN 3 ACTES

Représenté pour la première fois le 20 Avril 1922



PERSONNAGES

VOIX

ARTISTES

SUNDRA	<i>Soprano dramatique</i> ...	M ^{lle} GEORGETTE SIMON
MAÏNA	<i>Soprano</i>	M ^{lle} MARGUERITE BAYLE
KANDOUR	<i>Ténor</i>	MM. { JEAN MARNY EUGÈNE VERGEZ
ALIBECK	<i>Baryton</i>	A. MASSART
MEBROUD	<i>Basse chantante</i>	MAX MARRIO
NARSI	<i>Ténor</i>	{ FRANÇOIS FILLON
La Voix du TIMONIER	<i>Ténor</i>	

CHŒURS

BATELIERS, HINDOUS, ENFANTS, BRAHMINES, FAKIRS, MARCHANDS, etc.

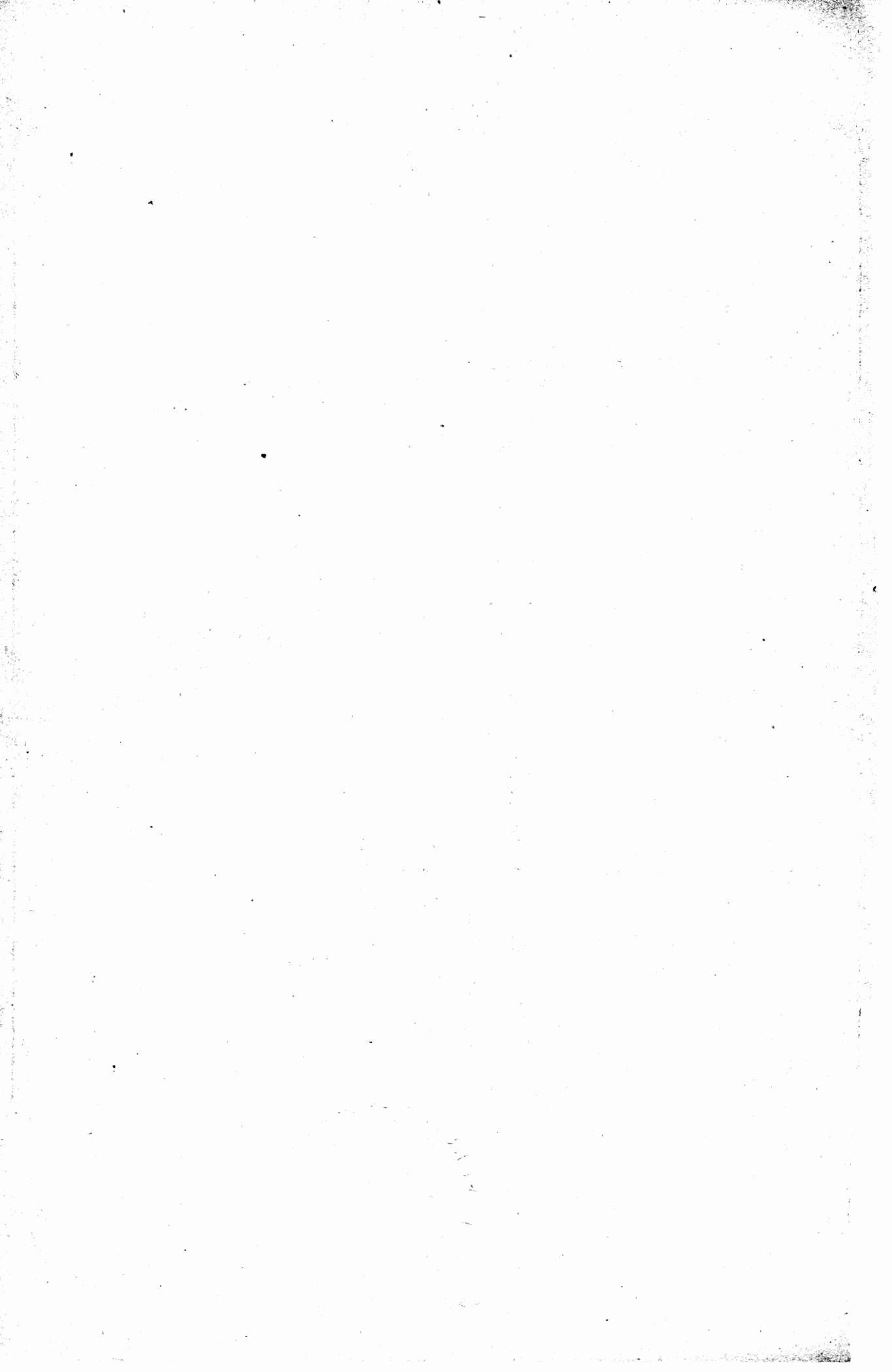
DANSES

BAYADÈRES, LUTINS, GÉNIES DE LA FORÊT, etc.

Chef d'Orchestre: M^r A. JACOBSBallets réglés par M^{lle} BEAUVAIS

Costumes de PASCAUD

Décors: 1^{er} Acte: M.M. GIOCCARI & JOLLIVET2^e Acte: M^r MAURICE MARÉCHAL — 3^e Acte: M^r OLIVIER MARÉCHALMise en scène de M^r E. BERNY



TABLE

ACTE I (L'aveugle)

INTRODUCTION.....	1
CORTÈGE ET CHŒURS « Gloire à Brahma! ».....	7
LES ENFANTS, SUNDRA, MEBROUD « Ah! Ah! Ah! ».....	13
SUNDRA « Hélas, je n'ose plus ».....	19
MEBROUD « Prends courage, résigne-toi ».....	22
SUNDRA « Regarde-les, sans nul souci du lendemain ».....	25
CHŒUR DES BATELIERS « Holà, qu'on se prépare! ».....	33
KANDOUR « Louange aux Dieux! ».....	39
SUNDRA « L'ombre du crépuscule ».....	41
KANDOUR « En me fermant les yeux ».....	45
ENSEMBLE ET FINALE « Le temps, à présent, peut passer ».....	57

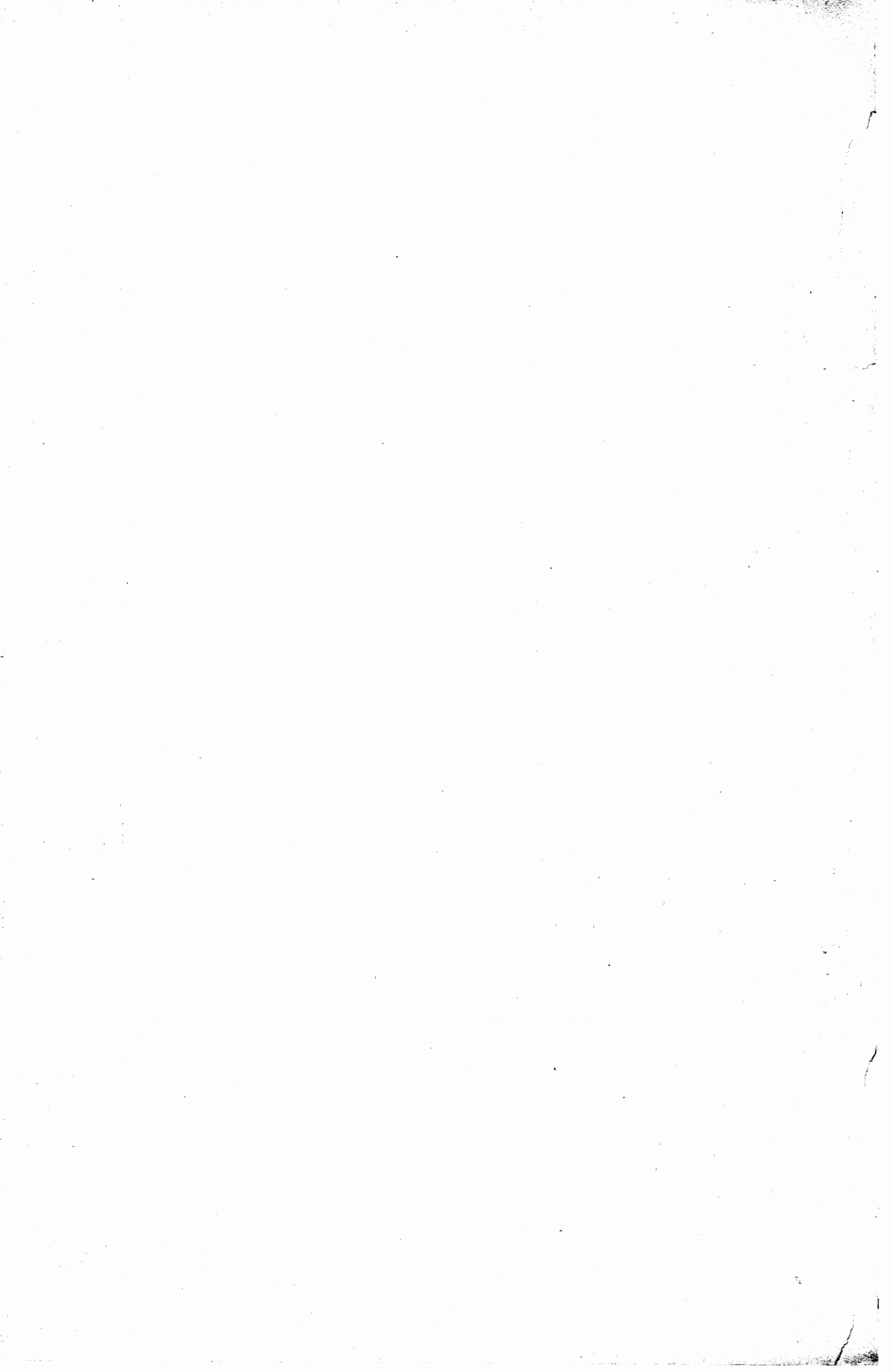
ACTE II (Le Philtre)

CHŒUR GÉNÉRAL « Soleil splendide et glorieux ».....	61
ALIBECK « Venez voir Alibeck, le célèbre savant ».....	68
DANSES ET CHŒURS « Jeunes femmes et bayadères ».....	73
ENTRÉE DE KANDOUR ET DE SUNDRA.....	83
KANDOUR « Mon adorable fiancée ».....	93
SUNDRA « Dans l'éclat d'un soleil de feu ».....	97
PRIÈRE DE SUNDRA ET DE KANDOUR « Brahma, ne l'écoute pas ».....	103
MEBROUD ET SUNDRA « Sundra! -Toi, Mebroud! ».....	109
MEBROUD « Oui, quand demain ».....	115
KANDOUR « Sundra! Sundra! Je reverrai! ».....	119
ALIBECK « Oui, ce flacon renferme ».....	122
SUNDRA, KANDOUR, ALIBECK, MEBROUD « Obéissons aux Dieux ».....	126
DANSE DE LA BAYADÈRE ET CHŒURS.....	129

ACTE III (Le Miracle)

PRÉLUDE ET DANSES.....	139
KANDOUR ET SUNDRA entrent en scène.....	143
KANDOUR « Il faut à l'amour, fragile et farouche ».....	153
CHŒUR DES BATELIERS « Après un long voyage ».....	157
KANDOUR « Que disent-ils? ».....	161
SUNDRA « Tais-toi, Kandour, et si vraiment tu m'aimes ».....	166
KANDOUR « Mon cœur bat d'espoir et de crainte ».....	172
L'ORAGE ET L'INCANTATION (Orchestre).....	177
DANSE DES LUTINS ET DES GÉNIES.....	179
KANDOUR « Je sens que la clarté ».....	186
SUNDRA « Tu te moques de moi, Kandour ».....	192
CHŒUR DES JEUNES FILLES) ET DES PRÊTRES DE VICHNOU) « Dans les clartés matinales ».....	200
SUNDRA, KANDOUR, MEBROUD « Vois, Mebroud ».....	202
CHŒUR FINAL « Dieu de bonté ».....	205

Pour toute la musique, les parties d'orchestre, tout matériel nécessaire à la représentation en France et à l'Etranger s'adresser à MM. ENOCH et C^{ie} Editeurs-propriétaires pour tous pays.



ACTE I

« L'aveugle »

Une place ensoleillée d'un faubourg de Bénarès.
 Au fond, à travers une voûte surbaissée, on aperçoit une rue étroite.
 Des marchands sont derrière leurs éventaires sur le devant de leurs boutiques.
 Maisons à fenêtres basses ornées de festons et de colonnettes.
 A droite, une échappée par laquelle on devine les quais du Gange.
 Un puits rustique au premier plan.

UN HINDOU, LA FOULE, LE CORTÈGE de la Prêtresse de Siva, Le Brahmine MEBROUD,
 LES ENFANTS, NARSI, MAÏNA, LES MARCHANDS, SUNDRA, Les Voix des BATELIERS et du TIMONIER
 KANDOUR.

INTRODUCTION

Andante (♩ = 72)

PIANO

p < f > p poco espressivo

mf dim. 8. rall.

pp p mf p

Andantino (♩ = 76)

mf dim. 8. rit.

pp poco

Copyright MCMXXII by ENOCH et C^{ie}
 International Copyright secured
 Paris, ENOCH & C^{ie}, Editeurs.

E. & C. 8051
 Printed in France

Tous droits d'édition, d'exécution,
 de traduction, de reproduction et
 d'arrangements réservés pour tous pays

First system of musical notation. Treble and bass staves. Key signature: three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The music features flowing sixteenth-note passages in both hands. A dynamic marking of *p* is present, followed by the instruction *très expressif et en dehors*. A *mf* marking appears later in the system.

Second system of musical notation. Continuation of the piece. It includes dynamic markings *dim.*, *p*, *f*, and *mf*. There are also slurs and triplet markings (3) over some notes.

Third system of musical notation. Continuation of the piece. It includes dynamic markings *dim.* and *p*. There are slurs and triplet markings (3) over some notes.

Fourth system of musical notation. Continuation of the piece. It includes a dynamic marking *p*. There are slurs and triplet markings (3) over some notes.

Fifth system of musical notation. Continuation of the piece. It includes dynamic markings *pp* and *p très chanté*. The key signature changes to two flats (B-flat, E-flat) in the middle of the system. There are slurs and triplet markings (3) over some notes.

Sixth system of musical notation. Continuation of the piece. It includes dynamic markings *f*, *pp*, and *poco*. The instruction *dolce* is written above the treble staff. There are slurs and triplet markings (3) over some notes.

Poco rit.

p *mf* *dim.*

And.^{te} cantabile (♩ = 72)

expressif

pp

poco cresc.

f *rall.*

a Tempo

p *f*

rall. *ten.* *dim.* *p* *pp*

Allegro (♩ = 126)

f
8ª bassa

f marcato
8ª bassa

8ª bassa

8ª bassa

8ª bassa

Andantino (♩ = 76)

p 3
8ª bassa

très librement, comme une improvisation.

Animez



Au mouv!

Allegretto (♩ = 96)



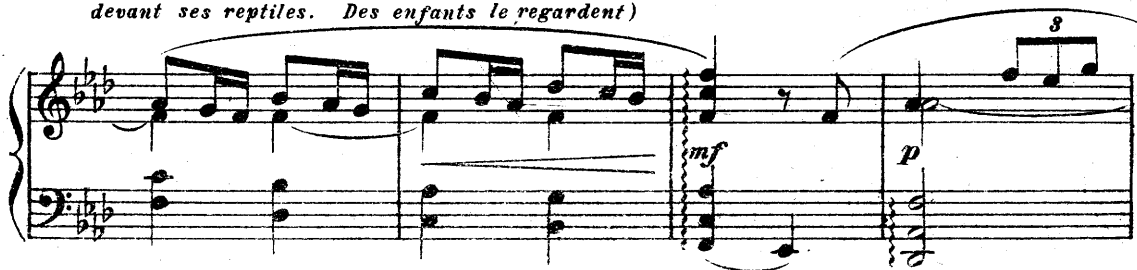
RIDEAU



(Un charmeur de serpents joue de la flûte

Au mouv! And^{no}

devant ses reptiles. Des enfants le regardent)



LES ENFANTS *mf*

Re-gar - dez ces serpents, voyez - les - se dresser!

Les En. Vont ils mor-dre leur maî-tre, ou bien le cares-ser? Ils ont l'air - de dan-
p *rall.*

Les En. (Va et vient de la foule.)
 (On entend un tam tam qui précède un cortège. La foule se porte à

- ser!
Allegro (♩ = 126)

8^a bassa

sa rencontre auprès de la porte du fond de la scène. Un Hindou paraît et écarte la foule)

f

8^a bassa

L'HINDOU

(La foule se groupe de chaque côté de

Holà! que l'on se ran-ge!

8^a bassa

*l'arcade pour voir passer le cortège.
Le charmeur de serpents s'éloigne)*

Maestoso (♩ = 69)

LA FOULE (en scène)

LE CORTÈGE
(dans la coulisse)

Sopr. *mf* *p*
Gloire à Brah-ma! — Gloire à Si-

Contr. *mf* *p*
Gloire à Brah-ma! — Gloire à Si-

Ténors *CHŒUR* *mf* *DIVI. p*
Gloire à Brah-ma! — Gloire à Si-

Basses *mf* *p*
Gloire à Brah-ma! — Gloire à Si-

Gloire à Brah-ma! — Gloire à Si-

Maestoso

f *p*

8^a bassa

LA FOULE
(en scène)

LE CORTÈGE
(dans la coulisse)

(La Foule se prosterne)

S. *f*
_ va! — Gloi-re!

C. *f*
_ va! — Gloi-re!

T. *f* *p*
_ va! — Gloi-re! Gloire à Si- va!

B. *f* *p*
_ va! — Gloi-re! Gloire à Si- va!

f *p*

MEBROUD (*s'inclinant*)

(Le cortège entre en scène)

mf

C'est la prê- tres- se de Si- va! —

LE CORTÈGE *cresc. poco a poco* **TUTTI** *mf*

S. *mf* Gloi- - - re! Gloi- - - re! Gloire à Si-
cresc. poco a poco
C. *mf* Gloi- - - re! Gloi- - - re! Gloire à Si-
cresc. poco a poco
T. *mf* Gloi- - - re! Gloi- - - re! Gloire à Si-
cresc. poco a poco
B. *mf* Gloi- - - re! Gloi- - - re! Gloire à Si-
cresc. poco a poco

Gloi- - - re! Gloi- - - re! Gloire à Si-

mf

S. *f* - va! — Gloi- re! Gloire à Si-
f
C. *f* - va! — Gloi- re! Gloire à Si-
f
T. *f* - va! — Gloi- re! Gloire à Si-
f
B. *f* - va! — Gloi- re! Gloire à Si-
f

f

p *f*

(Le cortège passe lentement)

f

S. *f* _ va! _ Gloi - re!

C. *f* _ va! _ Gloi - re!

T. *f* _ va! _ Gloi - re!

B. *f* _ va! _ Gloi - re!

dim.

mf *mf* *f*

S. *mf* *mf* *f* Gloi - re! Gloi - re, Gloire à Si - va! _

C. *mf* *mf* *f* Gloi - re! Gloi - re, Gloire à Si - va! _

T. *mf* *mf* *f* Gloi - re! Gloi - re, Gloire à Si - va! _

B. *mf* *mf* *f* Gloi - re! Gloi - re, Gloire à Si - va! _

mf *cresc.* *f* *dim.*

(Le cortège s'éloigne. La foule se relève)

MEBROUD (levant les mains)

mf Bé - ni soit le pre-mier matin — qui se le -

mf Gloi - re!

mf Gloi - re!

mf Gloi - re!

mf Gloi - re!

p

(Il se prosterne dans la direction du fleuve)

mf - va Sur la splen-deur du Gan - ge!

LES MARCHANDS

mf Voyez ces vases, ces bi -

mf Voyez ces vases, ces bi -

p

S.
 C.
 T. *cresc.*
 B. *cresc.*

f *s* *f* *s*

_joux, Et ces é-toffes merveil-leu-ses, Ces lampes sveltes, ces veil-leu-ses! Approchez.

cresc. poco a poco

Andante (sans presser) (♩ = 66)

NARSI (dans l'encadrement d'une fenêtre, près de Maïna)

LA FOULE

mf Je t'ai-me, Maï-

S. *f* *s* Approchons-nous !
 C. *f* *s* Approchons-nous !
 T. *s* vous. Approchez-vous !
 B. *s* vous. Approchez-vous !

Andante (sans presser)

f *p* *f* *p*

MAÏNA

Je me tais, et j'é - cou - te!

(avec flamme)

Nⁱ na Lu

Nⁱ mi - re de mes yeux!

Ténors

Basses **LES MARCHANDS** coussins soy - eux!

Cuivres dorés!

MAÏNA dolce

Oh! Je suis à toi... tou - te!

Nⁱ Fleur

(bien chanté) *dim.*

N: — que mon i-vres se rê - va, Pour em - bau - mer ma

Plus large *(Sundra parait, les enfants l'entourent)*

N: rou - te...

MEBROUD *(se relevant)*

Gloire à Si - va!

Sopr. *ff*

Contr. *ff*

Ténors *ff*

Basses *ff*

TOUS

Gloire à Si - va!

Gloire à Si - va!

Gloire à Si - va!

Gloire à Si - va!

Plus large

mf *più f*

Gloire à Si - va!

Allegretto (♩=92)

LES ENFANTS *(légèrement)*

Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

Allegretto

f *p* *f*

les En.

Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! La voi - là! Fi! la lai - del Regar - dez -

p *f* *mf* *cresc.*

SUNDRA *(Les enfants cherchent à lui barrer le passage)*

f

Laissez-moi! Laissez-moi!

les En.

la! Voy - ez la mine qu'elle a! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

f *p* *f*

(avec effroi)

mf *f*

Sa. Je ne vous ai rien fait! à l'ai - del

les En.

Ah! Fi, la

mf *p* *cresc. molto*

Maestoso (♩ = 66)

MEBROUD (après l'Orchestre)

mf *Ecarter-vous, gamins! Laissez pas.*

(Mebroud s'interpose)

lai - del

Maestoso

f *mf* *sost.* *suivez*

expressif

ser cet-te pauvres - se! Ayez pi-tié de sa détres - se, Tous ces

p *mf*

Animez **Au mouv!**

f *ri-res sont inhumains. Brahma vous voit, et sa co.*

LES ENFANTS

f *Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!*

Animez **Au mouv!**

p *f*

(Les enfants se dispersent)

M^d *f* *dim.*

- lè - - re, Sait frapper les méchants! Au lar - ge!

p *f* *dim.*

Allargando

(après l'Orchestre)

(Il s'approche de Sundra)

M^d *mf* *cresc.*

L'enfant cède à ses mauvais penchants, Il faut qu'il souffre afin que la raison l'é-

p *mf*

suivez

Au mouv^t modéré

SUNDRA

p

M^d *p*

Merci! Ton nom?

- clai - re: Tu peux pas - ser! Meb.

Au mouv^t modéré

mf *dim.*

Animez

(avec élan)

mf

S^a *mf*

Il est inscrit dans mon cœur.

M^d *mf* *dim.*

- roud. - - - - - Pauvre fil - le!

Animez

p *cresc.* *mf* *dim.*

au Mouv.^t
p (simplement)

Sa Moi, j'ai pour nom Sun-dra, je n'ai pas de fa-mil - le ...

au Mouv.^t

pp *p* *pp* *p*

(vivement) *f* *p* mélancoliquement

Sa MEBROUD Non! Jesuis venue au

Montre moi ton vi-sa-ge? Pour - quoi?

mf expressif *f* *pp*

Più mosso

Sa mon - de Marquée au front par le des - tin, — Le corps fai-ble, dif -

Più mosso

ppp *p*

Sa - for - me, et le pas in-cer - tain! La face im-mon-del

f

Andante (♩ = 72) Animez peu à peu

Sa MEBROUD Peut-être on me le doit, Mais on me fait comme la

On te doit des égards.... Animez peu à peu

Andante

f poco p

(ad lib.)

Sa pes... tel Quand je passe, par-tout, toujours, le même

f p cresc.

Plus vif au Mouvt

Sa ges-te, Tout le monde me montre au doigt! MEBROUD

Tu devrais être secou-

Plus vif au Mouvt

f sec.

(très à l'aise)

M. ru-e, Car le malheur appelle l'ami-tié... Mais la jeunesse est sans pi-

suivez *f*

Tranquille (♩ = 69)

très expressif

SUNDRA

p

M^d

- tié!

Hé -

Tranquille

p

expressif

dim

S^a

- las! je no-se plus pa-raî-tre dans la ru-el Je fuis les

p sost.

mf

cresc.

S^a

cieux trop é-clatants, Et le so-leil, maî-tre de

p

S^a

l'heu-re... Pour quit-ter mon humble de-

MEBROUD (à part) *p*

Comme el-le pleu- - - rel

pp

p

rall.

S^a *meu - re, C'est toujours la nuit que j'at-tends!*

expressif *mf* *p*

Animé (quasi all^{to}) (♩ = 80)

S^a *f* *Mais, lorsque la faim me tor - tu - re, Pour im - plo -*

Animé (quasi all^{to})

p *f*

S^a *dim.* *rall.* *3* *rer la chari-té, Jedois al - ler dans la clar-té, Où j'er-re,*

p *f* *dim.*

molto

S^a *tris - te, a l'aven - tu - rel*

MEBROUD (à part) *p*

molto *p* *sost.* *en dehors* *dim.*

mf

Animez Plus vif ($\text{♩} = 92$)

S^a *f* Honteuse, a - - - lors, tendant la main, Je

M^d - tu - rel

Animez Plus vif

p *cresc.* *sf* *pp*

S^a marche au ha - sard du che - - - min, E - vi - -

poco cresc.

S^a - tant la rumeur des vil - - - les...

mf *p* *sost.* *mf*

S^a *p* Mais le pas - sant in - dif - fé - rent, Me

p *pp*

Plus large *più f* *très accentué*

S^a trai - te comme un chien er - rant: Les hu - mains ont des â - mes
Plus large

cresc. *f*

au Mouvt. animé *mf*

S^a vi - - - ies! Tou - jours ce cri d'hor - reur me
au Mouvt. animé

f *dim.* *p*

rall. *expressif*

S^a mord, J'ensuis sans cesse poursui - vi - el Je vis seule, at - tendant la
rall.

mf sost. *dim.* *p* *poco*

p *Cédez*

S^a mort: Comment pour - rais - je aimer la vi - - - e?
MEBROUD *p* *s*

Cédez *Prends cou -*

p *ppp* *dim.* *ppp*

Andantino (♩ = 76)

(après l'orchestre)

M^d *mf* *3* *3*
 _ ra - gel. Ré - signe - toi! Leseul re - fu - ge pour ton

Andantino

p *mf*

(avec autorité) (montrant le ciel) **Elargissez**

M^d â - me, c'est la Foil La Ter - ren'est pas ton do - **Elargissez**

f *p* *f*

cresc. *f* *4* *Très largement* *cresc. sempre*

M^d - mai - ne: Qu'im - por - te l'enveloppe hu - mai - ne? Brah - ma te fe - ra

mf *f* *mf* **Très largement**

mf (à l'aise) *dim.*

M^d bel - le en un plus beau sé - jour! Va, ne regret - te

f *f* *2* *suivez*

SUNDRA

Tempo primo (♩ = 66)

Je re - gret - te l'a - mour! NARSI (de la fenêtre)

dolce Je t'ai - me, Ma - i -

rien!

Tempo primo

p *pp* *mf*

na, — mais bais - se la pau - piè - re...

p

Car l'éclat de tes yeux enflam - me mon dé - sir!

MEBROUD (à Sundra)

p *cresc.* *mf* *La expressif*

SUNDRA *mf*

L'a - mour attendrit la pier - re!

p

- mour est un vain plai - sir!

And^{te} cantabile (♩ = 72) *très expressif*

p

S^a *And^{te} cantabile* Re-gar-de - les: sans nul sou-

p *pp*

Red. (chaque mesure)

S^a - ci du len-de - main, Ces a - mants vivent dans le

p *expressif*

S^a rê - ve Et chaque au - ro - re qui se lè - ve Les re -

mf *rall.*

cresc. *mf* *p* *rall.*

S^a - voit la main dans la main! *a Tempo* Leurs beaux

dim. *p* *a Tempo* *mf*

f *p*

Sa yeux enchaînés par l'amour sont un

p

mf

sost.

3 3 3

Sa li vre, Où tous deux, at tendris, li sent à tout mo

dim.

pp

pp *sempre*

3 3 3 3 3 3

Sa ment! Dans un son ge di vin ils s'aiment simple

p

3 3

Sa ment: L'a mour est leur raison de vi vre! L'a

mf

pp

mf

dim.

p

(tristement)

3 3

rall. *a Tempo*

S² - mour, c'est la raison. de vi - vre! **MEBROUD** (*avec fermeté*) *mf*
 Ai - me Vich -

rall. *a Tempo*

p *mf*

M^d - nou, dont tu des - cends, Brahma, Si - va, ces dieux puis -

M^d - sants, Vers qui tou-te dé-tres - se mon - - te! Dans ta

mf *mf*

M^d som-bredouleur, im-plo-re-les sou - vent, Et le re-gard tour -

p *p*

cresc. *f* *dim.* *s*

M^d né vers l'azur du Le-vant, Fiè-re de ta lai-deur, — expose-se-la sans

f *dim.*

(décidé) *f* *mf* *s*

M^d hon-tel A-lors, — fem-me, sans la cher-cher, Tu senti-

cresc. *f* *mf*

rall. *s* *dolce* *s* *mf* *s*

M^d -ras descendre en toi la paix su-prê-mel Devant tout ce qui

dim. sempre *suivez* *mf*

Animez *cresc.* *f* *mf* *rall.* *s*

M^d vit tucrieras: "j'ai-mel j'ai-mel" Tu connaîtras l'a-mour qui n'est pas le pé-

Animez *rall.* *dim.* *s*

SUNDRA *mf* *expressif* *s* **Très animé** (♩ = 112)

L'amour, c'est ê-tre deux!

MAÏNA *p* Je t'ai - me!

NARSI *p* Je t'ai - me!

M^d - ché! — *f* Ah! blas -

Lentement *pp* *8* *long* **Très animé** *p*

8 *p* *s*

M^d *très accentué* (Narsi et Maïna disparaissent de la fenêtre.)

- phè - - - me! Tu rê - - - ves de l'a-mour qui

cresc. *mf* *p*

M^d ment! Re - gar - de les fa - kirs: ils n'ont pas de tour.

f *dim.* *p* *f.*

Andantino (♩ = 76)

Mez. voce

Md ment; Cepen - dant l'amour les em - bra - se! Ils aiment le ciel

Andantino

mf *dim.* *pp* *cresc. poco*

Md pur, l'air par - fu - mé, le chant Des yo - ghis, l'aube

dim. *p*

Md claire et le so - leil cou - chant! Ils vi - vent heu - reux dans l'ex -

pp *rall.* *pp* *rall.*

And^{te} cantabile (♩ = 72)

SUNDRA *dolce*

Oui, la pri -

Md - ta - sel dans l'ex - ta - sel **And^{te} cantabile**

legg. *p*

Sa *très en dehors* *poco*

- è - re, je l'en - tends, A la souf - france est bien fai -

Sa *più f* *p*

- san - tel Mais vois ma mi - se - re pré - sen - te... Sais -

expressif

Sa *Au Mouvt*

- tu que j'en ai pas vingt ans? Je ne te fais aucun re -

MEBROUD *p (à l'aise)*

Pardonne-moi! *Au Mouvt*

pp *p* *pp* *suivez*

Sa *Largement*

- pro - che...

Md *mf* *f*

J'en appelle Meb - roud, et ma demeure est pro - che; Si quel -

Largement *mf*

mf (avec désespoir)

Soprano: Tu peux me se.cou.

Mezzo: qu'un te maltraite en.cor, viens me trou.ver!

Piano: *mf*

dim. rall. au Mouvt sans lenteur (♩ = 72)

Soprano: -rir, mais non pas me sau.ver!

Mezzo: au Mouvt sans lenteur

Piano: *rall.* *p* *mf* très expressif

con Red.

(La foule s'est dispersée peu à peu. — Sundra fait un geste d'adieu à Mebroud)

Piano: *f* *p* *express.*

(Sortie de Mebroud — Sundra se laisse tomber sur le rebord du puits.)

Piano: *dim.*

Andantino (♩ = 76)

Ténors

Basses

LES BATELIERS (dans la coulisse)

Ho là, qu'on se prépa - rel.

Andantino

T. *f* *rit.* O héli largue l'amar - rel

B. *mf* *mf* *dim.* *p* Embarque-toi, fakir. — La bri - se va fraîchir!

rit.

a Tempo La Voix du TIMONIER (dans la coulisse)

a Tempo

O toi,

beau - té dont le regard é -

la Vx - tran - ge Scintille et chan - ge Selon le temps,

la Vx

Maper le ra re, je t'attends, Aux bords du

mf *pp*

la Vx

Gan - gel

Ténors *p* *dim.*

Aux bords du Gan

Basses *p* *dim.*

Aux bords du Gan

mf *dim.*

T. *pp*

- gel

B. *pp*

- gel

p *pp* *p*

La Voix

Viens sur ce fleuve au flot na - cré, Nous y pro - mè - nerons — nos

poco *mf* *dim.*

la Vx son - ges, Ces doux men - son - ges. Et là je t'ai - merai!

Ténors *p*

Basses *p*

LES BATELIERS Fai - Fai -

p *dim.* *pp*

Même mouv.^t *cresc.*

T. - sons ployer nos ra - mes, La barque vo - gue - ra —

B. - sons ployer nos ra - mes, La barque vo - gue - ra —

cresc.

Même mouv.^t *p*

(con *And.*)

DIVI.

T. Vers la ci-té des Brah-mes, Vers la vil-le d'A-gra!

B. Vers la ci-té des Brah-mes, Vers la vil-le d'A-gra!

cresc. *p* *dim.*

SUNDRA

mf expressif et douloureux

A - dieu, la bel-le bar-que

T.

B.

p

rall.

sa neu-vel Au loin... na-vi-guer... je voudrais!

rall. *mf* *f*

Animez **rall.**
(avec désespoir)

Sa. Mais dans la jū - gle, ou sur le fleu - ve, On ne m'em - mè - ne - ra ja -

Animez **suivez.**

f *p* *f* *p* *f* *p*

au Mouvt! (Sundra, le front dans ses mains, pleure)

... mais!

Ténors *p*

CHOEUR (très lointain) Fai - sons ployer nos ra - mes,

Basses *p*

Fai - sons ployer nos ra - mes,

au Mouvt!

p *pp*

con Red.

T. La barque vo - gue - ra Vers la ci - té des Brah - mes Vers la

B. La barque vo - gue - ra Vers la ci - té des Brah - mes Vers la

poco *poco*

poco cresc.

p *mf*

(Le jour baisse peu à peu)

T. *dim.*
vil - le d'A - gral

B. *dim.*
vil - le d'A - gral

dim. *p*

Poco più adagio SUNDRA (entendant des pas)

(♩ = 72)

p
Qui vient? La foule encor cir - cu - le, Et la clarté du crépus.

Poco più adagio
pp

(Elle se voile et cependant regarde)

mf
- cu - le, Est trop grande pour moi! Un homme, jeune et pauvre... il hési - te: pour.

mf

pp
- quoi? Il mar - che la main é - ten - du - e, Il vient vers le

p *pp*

En animant

S^a puits, à pas lents... Que cherche-t-il dans l'air d'une étreinte éper-

En animant

p *cresc.*

(s'apercevant qu'il est aveugle)

S^a - du - e? *f* Brahma! ses yeux sont morts!... et ses ges - tes trem -

mf *fp* *dim.*

Pressez le mouv^t (Kandour cherche à puiser de l'eau; ses mains touchent Sundra)

S^a - blants Interro - gent l'es - pa - cel

KANDOUR *mf* *3*

Pressez le mouv^t *rall.* Louange aux

p *mf*

a Tempo

K! Dieux! *p* Je suis un a - veugle qui pas - sel C'est bien i - ci la *mf*

a Tempo

mf *p* *mf*

SUNDRA

Il est devant nous...

pla - ce Où se trou - ve le puits? Dis-moi ton

pp *p*

(Elle lui offre à boire, leurs mains se rencontrent)

Je ne puis! Bois, voi - ci - de l'eau.

nom?

(sans lenteur)

p

Red.

Andante (♩ = 69)

(avec expansion)

Sois bé - ni - e, Femme, pour ta bon -

cresc. *f*

Andante

f

Red.

SUNDRA (pendant que Kandour boit)

mf J'ai fait ce qu'aurait

p expressif Je veux gar.der ta main.

poco

dolce fait tout être humain *très expressif* De.vant ta souffrance in.fi.ni.e. *Animez* (Kandour abandonne)

Animez

cresc. poco a poco

KANDOUR *a Tempo* *f* Le so.leil baigne-t-il en.

a Tempo *f* *p*

p

SUNDRA *mf* L'ombre du crépus.

dim. co.re le che.min?

mf poco

bien chanté

Sa - cule a tout voi - lé de ro - se, Bé - narès, a - paisé, re -

suivez

dim. *rall. poco*

- po - se, Et les é - toi - les, len - te - ment, Vont s'allu - mer au fir - ma -

rall. poco

p

p *a Tempo mod^{to}* (*misterioso*)

- ment! *a Tempo mod^{to}* Tout là - bas, cet as - tre

pp *p* *pp*

rall. poco

sem - ble, Pe - ti - te flam - me qui - tremble, Nous regarder en ce mo -

rall. poco

suivez

pp

S^a *ment!*

KANDOUR *p* *3* *3* *3*

Oui, la nuit tombe, sans secous-se, Je le de-vine a

ppp *p* *sost.*

cédez *au Mouvt!*

K^r *cet apaisement!* *au Mouvt!* *Parle en-*

suivez *pp*

K^r *3* *3* *3* *rall.*

-co-re...ta voix est dou-ce... El-le chan-te, ce-la me fait du

rall.

poco

SUNDRA *p* *3* *Andante* (♩ = 69)

C'est vrai, tu ne vois rien?

K^r *mf*

bien! . Non,

Andante *mf*

pp

K! *p* ³ rien! ——— Tout en - fant, j'ai quit - té ——— la mai -

K! — son pa - ternel - le, A - près la mort de tous les miens! Bien - *più f*

K! — tôt, un voi - le glauque assombrit ma prunel - le, Et depuis *dim. poco a poco*

Plus lent SUNDRA (à part) *p* — — — E - ter -

K! lors, — je vis dans la nuit é - ter - nel - le! *p*

Plus lent *p* *dim.* *pp*

En animant un peu

mf *3* (s'adressant à lui)

au Mouvt!

Sa: nel - le! Comme tu dois souffrir?

K: *f* (vivement) *dim.* *3*

Non! je ne souffre.

En animant un peu au Mouvt!

mf *p*

K: pas! — En me fermant les

p *3*

mf *pp*

K: yeux, Brah-ma vou-lut, sans dou - te, Ca-cher à mes re -

cresc. poco *3* *3* *3* *3*

pp *p*

K: - gards les piè - ges de la rou - te Que l'on rencontre à chaque

3 *3* *3* *3*

mf

12
8

sans lenteur
più f

K! pas; Il dé-tour-na de moi les laideurs de la
(sans lenteur)

rall. poco a poco
dim.

K! vi-e, Et je ne connais point l'en-vi-e Si commune à ceux d'i-ci-

rall. poco a poco
mf *dim.* *p*

pp *(Sandro s'éloigne un peu)* *Tranquillo (♩ = 66) dolcissimo*
pp sempre

K! -bas! a Tempo Tout ce qui m'appa-

pp *Tranquillo*

Animez *cresc.*

K! -rait, dans ce rê-ve qui du-re, Doit ê-tre bien plus

Animez

mf agitato

K! beau que la ré-a-li-té Non cer-tes, ce n'est
suivez

p *mf*

cresc. *dim.* *rall. molto* *p*

K! pas un tourment que j'en-du-re, Et je bé-nis l'obs-cu-ri-

rall. molto

f *p*

a Tempo *SUNDRA* *p* *rall. poco*

K! Oh! Je n'o-se te croi-rel

mf *dim.*

-tél Mais c'est pourtant la vé-ri-

a Tempo *rall. poco* *dim.*

pp *f*

Tranquillo *expressif* *p*

K! -tél On pré-tend toujours que les té-né-bres sont

Tranquillo

pp *p*

Animez

K! *f* *mf* *3*
 noi-res, Plei-nes de silence et d'ef-froi! Tou-jours la nuit est

Animez

K! *f* *mf* *3*
 bleue et ri-an-te pour moi; ———— De mon ex-il cru-

dim. *3* **au Mouvt (sans traîner)**
 —el j'ac-cep-te l'habi-tu-de: Jamais ils n'ont ver-

dim. *p* **au Mouvt (sans traîner)**

K! *mf* *3*
 —sé de pleurs, mes yeux défunts! Pour voir, j'ai le toucher; Je goûte les par-

p **sempre** *p*

poco a poco rall.

Mod.^{to} (quasi all.^{to}) (♩=84)

K¹ *fums, Et je n'ai de re-grets que pour ma so-li-tu-de!*

poco a poco rall. Mod.^{to} (quasi all.^{to})

dim. *pp* *très expressif cresc.*

SUNDRA *f* *dim.*

Oui, l'on por-te comme un lin-ceul La so-li-

mf *dim.*

S^a *cresc.* *dim.* *rit.*

-tude, hélas! lourde et gla-ce-el On ne vit pas... quand on est

p *f* *p* *suivez*

au Mouvt plus animé

S^a *seul* *KANDOUR* *(avec chaleur)* *mf* *3*

Pourquoi dis-tu ce-la de cet-te voix las-

au Mouvt plus animé *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3* *cresc.*

p *rall.*

K! sé - e, Qui ca - che des malheurs plus grands?

rall.

f *p* *dim.* *pp*

a Tempo **SUNDRA**

K! Non!

Es-tu de Bénarès? Livre ta pen - sé - e, Es-tu

a Tempo

p *p* *f*

(en hésitant) *p*

K! mè - re? ou bien fi - an - cé - e?

p *mf* *p*

f *rall. poco.* *dim.*

K! N'as-tu ni maî - tre, ni pa -

rall. poco *dim.*

Allegro moderato (♩ = 108)

SUNDRA *mf*

Com-me toi, — je vis — so-li-

rents?

Allegro moderato

pp *mf*

S^a - tai - re...

f (avec fièvre)

Ahl tout à l'heu-re, j'ai touché tes vê-te-

f *p* *cresc.*

Allargando. (avec flamme)

ments... Je te sais — malheu-reu-se: unissons nos tour-

Allargando

fp *mf* suivez

ments!... Viens, sois mon gui-de sur la

cresc. poco a poco *f sec*

a Tempo poco agitato

SUNDRA (à part)

mf

Hé - las!

pamoroso

ter - rel

Je m'ap.puie.rai dou - ce -

a Tempo poco agitato

*p**p* *sempre*

Allargando

cresc.

- ment à ton bras...

Tou - jours de - vant moi la pre -

Allargando

cresc. poco a poco

- miè - re, Les obs - ta - cles, tu les ver -

*f**p*

- ras! C'est toi qui se - ras ma lu -

*f**p**cresc. molto*

f *mf* (à l'aise) *mf*

- miè - - - rel Tu ne me réponds

mf suivez

Modéré (♩ = 80)
SUNDRA *mf*

Hé... las!... (avec amertume) *p*

pas? Oui, je com -

Modéré sans lenteur

p *p*

mf *s* *dim.*

- prends, c'était un rê - ve! Aus -

p *s* *p* *s* *s*

- si, pourquoi t'in-ter-ro - ger? Tu ne me con-nais -

pp *p* *sost...*

12 8 12 8

Animez *mf* *s* *au Mouvt Modéré* *dim.*

K: pas... je suis un étran - ger... — Il

Animez *au Mouvt Modéré*

K: *s* *s* *s*

faut... que mon des... tin s'a - chè - ve; Je m'y sou -

dim. *p* *s*

K: *dim.* *s*

- mets! — Adieu, fem — me, et sur - tout... par -

sost. *dim.*

(Il la cherche de ses mains étendues. Sundra reste à l'écart — Il s'éloigne lentement)

K: *p* *expressif* *mf*

- don... —

(sans lenteur)

p

SUNDRA *p* même Mouv^t

Il suit sa rou - tel A -

même Mouv^t

pp

(elle se dresse soudain joyeusement) en animant un peu

S^a - dieu! Mais, ce dé - goût - que pour lui je re -

en animant un peu

p *cresc.* *fp* *p* suivez

S^a - dou - te, Pourquoi le crain - dre? Il ne pour - ra me voir ja -

cresc. molto *sec*

(elle s'élance vers Kandour et lui saisit la main - Kandour s'arrête) (après l'orchestre)

S^a - mais! Tu te

f

au Mouvt Modéré

S^a nom - mes? KANDOUR Moi, Sun - dra... trop ti -

au Mouvt Modéré Kan - dour... *dolce espressivo*

p *dim.* *pp* *s*

S^a - mi - de, Jen'avais pas o - sé - te ré - pan - dre, Kan -

pp

S^a en animant (avec décision) *mf* *s* - dour! C'est à mon tour, D'im - plorer ton par - don;

en animant *cresc.* *s* *s*

S^a *f* viens, je serai ton gui - del KANDOUR

Sun - dra! puisse - je un jour Te

mf *f*

Très animé et chaleureux (♩. = 112)

Kr. *voir!* *Ah! que les*

Très animé et chaleureux

p *f* *f*

Kr. *Dieux ex-au-cent ma pri-è-re!*

p *cresc.*

SUNDRA (se détournant un peu, avec terreur)

Que le Ciel à ja-mais lui ca-che la lu-

f *p* *fp* *cresc. molto*

Allargando molto

(Sundra s'est rapprochée de Kandour) *p*

Sa. *- miè - rel* *Le*

KANDOUR *p* *Le*

Allargando molto

f *cresc.* *ff* *mf*

All^{to} quasi Moderato (♩ = 92)

dolce *dim.* *mf*

S^a - temps, à présent, peut pas - ser! Sur la

K^f - temps, à présent, peut pas - ser! Sur la

All^{to} quasi Moderato

p *f* *p*

S^a route, hu - mide ou pou - dreu - se, Le

K^f route, hu - mide ou pou - dreu - se, Le

f

p *amoroso*

S^a cœur sa - tisfait, l'âme heu - reu - se, Nous mar - che -

K^f cœur sa - tisfait, l'âme heu - reu - se, Nous mar - che -

p *cresc. poco*

très en dehors

S^a - rons sans nous las - ser! Nous chan - te -

K^r - rons sans nous las - ser! 'Nous chan - te -

p *mf* *p*

8

S^a - rons sur la mon - té - e Du cal -

K^r - rons sur la mon - té - e Du cal -

p *cresc. poco a poco*

S^a - vai - re, sans nous meur - trir, Car

K^r vai re, sans nous meur - trir, Car

mf *mf*

12/8 12/8 12/8 12/8

Plus large

S^a *f*
 tou - te souffrance est domp - té - e, A -

K^f *f*
 tou - te souffrance est domp - té - e, A -

Plus large

cresc sempre *f*

S^a *cédez*
 - lors qu'on est deux à souf - frir! — (Ils sortent lentement)

K^f
 - lors qu'on est deux à souf - frir! —

f *suivez* *long* *p cantabile*

RIDEAU *rall.*

dim.

Lent

pp sempre

(2^e Ed.)

Fin du 1^{er} Acte

S. *mf* *p*
 - leil splendide et glo-ri - eux, Douce cha - leur, lumière am-
 C. *mf* *p*
 - leil splendide et glo-ri - eux, Douce cha - leur, lumière am-
 T. *mf* *p*
 - leil splendide et glo-ri - eux, Douce cha - leur, lumière am-
 B. *mf* *p*
 - leil splendide et glo-ri - eux, Douce cha - leur, lumière am-
 Piano: *f* *dim.* *p*

S. , *cresc.* *f*
 - bré - e, Baigne toi dans l'on - de sa - cré - e Du Gange aux
 C. , *cresc.* *f*
 - bré - e, Baigne toi dans l'on - de sa - cré - e Du Gange aux
 T. , *cresc.* *f*
 - bré - e, Baigne toi dans l'on - de sa - cré - e Du Gange aux
 B. , *cresc.* *f*
 - bré - e, Baigne toi dans l'on - de sa - cré - e Du Gange aux
 Piano: *mf* *mf*

S. *p* flots — mys-té-ri — eux! *f* Astre d'or, chasse les nu-
 C. *p* flots — mys-té-ri — eux! *f* Astre d'or, — chasse les nu-
 T. *p* flots — mys-té-ri — eux! *f* Astre d'or, — chasse les nu-
 B. *p* flots — mys-té-ri — eux! *f* Astre d'or, — chasse les nu-
mf *dim.* *p* *f*

S. *p* - a - ges, Cal-me nos maux et nos ran- cœurs, —
 C. *p* - a - ges, Cal-me nos maux et nos ran- cœurs, —
 T. *p* - a - ges, Cal-me nos maux et nos ran- cœurs, —
 B. *p* - a - ges, Cal-me nos maux et nos ran- cœurs, —
p

S. *p* Mets ta clarté sur nos vi - sa - ges, *f* Et mets la gai - té dans nos

C. *p* Mets ta clarté sur nos vi - sa - ges, *f* Et mets la gai - té dans nos

T. *p* Mets ta clarté sur nos vi - sa - ges, *f* Et mets la gai - té dans nos

B. *p* Mets ta clarté sur nos vi - sa - ges, *f* Et mets la gai - té dans nos

p *cresc.* *f* *mf* *cresc.*

S. *p* *mf* cœurs! Semons des fleurs! Semons des fleurs! se - mons des

C. *p* *mf* cœurs! Semons des fleurs! Semons des fleurs! se - mons des

T. *p* *mf* cœurs! Semons des fleurs! Semons des fleurs! se - mons des

B. *p* *mf* cœurs! Semons des fleurs! Semons des fleurs! se - mons des

f *dim.* *p*

(Une lente théorie de femmes, vêtues de blanc, descend les escaliers de granit)

p Animé (♩ = 92)

S. fleurs! _____

C. *p* fleurs! _____ LES FEMMES *mf* (bien chanté)
Nous descen- dons des ri- an- tes col-

T. *p* fleurs! _____

B. *p* DIVI. fleurs! _____

Animé

S. _____ *mf* Et

C. li- nes Vers le fleuve au no- ble des- tin, _____ *mf* Et

T. _____

B. _____

8

p *mf*

S. nous baignons nos mousse - li - nes Dans l'air limpi - de du ma -

C. nous baignons nos mousse - li - nes Dans l'air limpi - de du ma -

T.

B.

p

8

p *crese.* *f* *dim.* *p*

Più mosso

S. - tin! Par-mi les on-des cris-tal-li - nes Du

C. - tin! Par-mi les on-des cris-tal-li - nes Du

T.

B.

Più mosso

mf *dim.* *p*

rall.

Tempo primo

S. Gange aux chan-gean-tes cou-leurs, Se-mons des

C. Gange aux chan-gean-tes cou-leurs, Se-mons des

T. Se-mons des

B. Se-mons des

p

rall.

Tempo primo

p

Allargando

S. fleurs! Semons des fleurs! Se-mons des

C. fleurs! Semons des fleurs! Se-mons des

T. fleurs! Semons des fleurs! Se-mons des

B. fleurs! Semons des fleurs! Se-mons des

p

cresc. *DIVI.*

cresc. *DIVI.*

Allargando

p

S. *f* *DIVI.*
fleurs!

C. *f* *DIVI.*
fleurs!

T. *f*
fleurs!

B. *f*
fleurs!

f *dim.* *p* *faccentué*

Allegretto (♩ = 104)

f

dim. *mf* *f*

Allegretto

ALIBECK

Venez voir — A.li - beck, —

f *mf* *f* *dim.*

(La foule se groupe peu

A. *le céle.bre sa - vant!*

à peu autour de lui)

*mf**légèrement*

A. *Le sa - voir que j'af - fi - che, Ne me fit pas très*

A. *ri - che, Mais j'ai rendu sou - vent Au monde des vi -*

A. *- vants Plus d'un ma - la - de sa - ge, Qui dai -*

cresc. *f*

A. *- gna — faireu — sa — ge Des dro — gues que je vends! —*

Allargando

A. *Jesuis un grand sa — vant! —*

Allargando *f* *p*

mf bien chanté *au Mouvt!*

A. *C'est le hasard qui nous mè — ne, Mais sans me payer de mots, —*

p *pp* *p* *f* *au Mouvt!*

f *rall.* *au Mouvt!*

A. *Je peux guérir tous les maux — De la nature hu — mai — — nel*

p *f* *rall.* *au Mouvt!* *f*

Plus lent

A. *mf* Je connais les secrets ca... chés Des fa...
Plus lent

pp *pp*

bien chanté

A. *pp* *cresc.*
_ kirs, faiseurs de mi _ ra _ cles, Et si je ne rends pas d'o _ ra _ cles, Du
suivez *ppcc*

au Mouvt

A. *f* *mf* *mf*
moins je gué-ris... Appro- chez! Vous cri - ez: "Quele Ciel
au Mouvt

rall. dim.

au Mouvt

A. *p* *mf*
m'ai _ del" Et vous vous laissez mou _ rir! Moi, je puis vous se _ cou -
au Mouvt

A. *mf* *2* *più f*

- rir! Je pos - se - de Le re - mè - del Je le

A. *mf* *legg.*

crie à tous les vents; C'est dans ce flacon qu'il ni - che! Ap - pro -

A. *mf*

- chez, pauvres et ri - ches, Car je suis — A - li - beck, —

A. *ff*

— le cé - lè - bre sa - vant! —

(Les danseuses se répandent sur le bord du fleuve)

f

rall.

dim. *mf* *sf* *dim.*

And^{no} (poco all^{to}) (♩ = 60)

Sopr. *mf* *très rythmé*

Contr. *mf*

DANSES ET CHŒUR DES BAYADÈRES

Jeu - nes fem - mes

And^{no} (poco all^{to}) (Battez à un temps)

Jeu - nes fem - mes

mf *p*

legg.

S. *cresc.*

C. *cresc.*

et ba - ya - dè - res, Pour é - veil - ler

et ba - ya - dè - res, Pour é - veil - ler

cresc.

S. *f* *DIVI.*

C. *f*

le flot qui dort, Fai - sons tin - ter

le flot qui dort, Fai - sons tin - ter

mf *piùf*

S. nos an-neaux d'or, — Dan-sons de-vant les sanc-tu-

C. nos an-neaux d'or, — Dan-sons de-vant les sanc-tu-

f *p* *mf*

S. - ai - res! Dan-sons! Dan-

C. - ai - res! Dan-sons!

mf *mf*

p

S. - sons! Dan-sons! Dan-sons!

C. Dan-sons! Dan-sons! — Dan-sons!

p *p*

rall. **Plus lentement** (♩ = 126)

S. *p cantabile*

C. *p cantabile*

rall. (battez à 3 Temps) **Plus lentement**

cresc. *f* *dim.* *p*

Au ryth - me caresseur des

Animez

S. *mf*

C. *mf*

va - - - gues, Qui baignent les grands es-ca-liers

Animez

mf *dim.* *p*

p

S. *p*

C. *mf*

A-gi-tons nos doigts dé - li - és,

Nos

dim. *pp* *mf* *dim.*

S. *p* Glis -

C. *p* Glis - sons!

doigts char_gés de ba - - - gues! Glis - sons!

S. - sons! Glis - sons! Glis - sons!

C. Glis - sons! Glis - sons! Glis -

rit. au Mouvt
dolce

S. Le - vons sous nos voi -

C. *dolce* Le - vons sous nos voi -

rit. au Mouvt

p *f* *p* *expressif*

S. les de ga - ze Nos bras cer - clés de di - a -
 C. les de ga - ze Nos bras cer - clés de di - a -

cresc.

S. *mf* - mants Et de to - pa - zes! *mf* Les yeux sont faits pour les ex -
 C. *mf* - mants Et de to - pa - zes! *mf* Les yeux sont faits pour les ex -

mf *dim.* *cresc.*

S. *dim.* Cédez **Tempo 1^o**
 - ta - - - ses, Les bras pour les enlance - ments!
 C. - ta - - - ses, Les bras pour les enlance - ments!

dim. Cédez **Tempo 1^o**
 (battez à 1 temps)
p

S. *mf* Dan - sons! *p* Glis - sons! *p*

C. Sur la grè - ve, Comme en

cresc. poco a poco

S. *f* Dan - sons! *f* Glis - sons!

C. rê - ve, Dan - sons, glis - sons!

cresc.

S.

C.

f *ff* *dim.*

(Une bayadère se détache de ses compagnes)

DANSE DE LA BAYADÈRE

Modéré (poco lento) $\text{♩} = 72$
très rythmé *mf*

pp *p*

First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with slurs and accents. Bass staff has a rhythmic accompaniment. Dynamics: *mf*.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with slurs and accents. Bass staff has a rhythmic accompaniment. Dynamics: *f*, *dim.*, and a sixteenth note figure labeled '6'.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with slurs and accents. Bass staff has a rhythmic accompaniment. Dynamics: *mf*.

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with slurs and accents. Bass staff has a rhythmic accompaniment. Dynamics: *f*, *ff*, and a trill marked 'tr'.

Animé (♩ = 120)

(La bayadère tombe)

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with slurs and accents. Bass staff has a rhythmic accompaniment. Dynamics: *f*. Includes a seven-measure rest in the treble staff.

(Elle se relève en boitant: on s'empresse autour d'elle)

Allegretto (♩. = 66)

Sopr. CHŒUR (quelques voix)

Voyez, quel acci_dent!

poco rall.

ff

p

mf

p

(TOUTES LES VOIX)

La pauvre fille S'est dé_mis la che_vil_le Engam_ba_dant! Hé_las!

Ténors

Hé_las!

p

mf

rall.

quel ac_ci_dent!

Contr.

mf

p

Hé_las!

quel ac_ci_dent!

T.

quel ac_ci_dent!

Basses

mf

p

Hé_las!

quel ac_ci_dent!

rall.

dim.

p

a Tempo

NARSİ (à Alibeck)

Si tu gué - ris, viens endonner la preu - ve!

mf *dim.* *mf*

ALIBECK (légèrement)

Un pied tor - du? je n'eus jamais d'é - chec!

mf *p* *p* *p*

A. Je vais, foi d'Ali - beck, Lui

f *p* *mf* *p*

A. faire, en un ins - tant, u - ne che - vil - le neu - ve!

p *cresc.* *f*

MAÏNA *mf*

Elle va boi - ter en mar - chant, Mal -

Sopr. *p*

Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

Ténors *p*

Ah! Ah! Ah! Ah! Ah! Ah!

p legg. *mf*

Plus modéré

Ma - gré ton sa - voir et ton zè - le!

ALIBECK *f*

El le bon di -

Plus modéré
(battez à 3 Temps)

p *f*

A.

- ra comme u - ne ga - zel - le, En l'hon - neur du so - leil cou -

f *f*

au Mouvt animé
(battez à 1 Temps)

Vivement

A.

chant!

Sopr. *p* Ah! Quel mar... chand D'orvi... e... tan!

Contr. *p* Ah! Ah! Ah! Quel char-la...

Ténors *CHŒUR* *p* Ah! Quel mar... chand D'orvi... e... tan!

Basses *p* Ah! Ah! Ah! Quel char-la...

au Mouvt animé Vivement

On porte la danseuse dans la boutique, où se rend Alibeek suivi d'une partie des assistants.
Les autres se dispersent, sauf Narsi et Maïna, qui restent seuls en scène.

C. *tan!*

B. *tan!*

dim. *pp*

(On voit arriver Sundra accompagnée de Kandour)

And.^{te} cantabile (♩ = 72)
expressif

p

con 2^{da}

Moderato (♩ = 84)

NARSI (s'adressant à Kandour)

Prends ces fruits!

Moderato

Prends ces fruits!

SUNDRA *p*

Mer -

MAÏNA (à Sundra)

Mets ce voile à tes é-pau-les nu - es...

*poco**p*

- cil -

MAÏNA (à Kandour)

Où donc allez-vous ain-si?

KANDOUR

Au hasard de nos

NARSI

Pau-vre fem-me!

rit. molto

K^r pas, vers des fins in.con nu. es!

rit. molto

Tranquillo (♩ = 66)

SUNDRA

rit.

Nous parcourons tous deux le pa - ys d'alentour, Et mes yeux voient pour

Tranquillo
pp misterioso

suivez

Moderato (♩ = 80)

(Sundra fait asseoir Kandour, et va puiser de l'eau au fleuve)

sa lui la lumiè - re du jour. MAÏNA (à Narsi)

Moderato

Qu'il est

dim.

ppp pp

M^a beau! NARSI E - cou - te, Brah -

Quel mal - heur qu'il soit a - veu - gle!

mf

p

M^a

- ma fait bien tout — ce qu'il fait! N'as-tu pas vu sa com -

Animez rall.

M^a

- pa-gne? NARSIS En ef-fet! Son visage est hor-ri-ble! Il l'i-gnore sans doute,

Animez rall.

cresc. p dim.

au Mouvt Modéré

M^a

El-le guide ses pas; Il ne vit que par el-le, Il lui doit

au Mouvt Modéré

pp

M^a

tout! il la croit bel-le! il ne voit pas...

NARSIS expressif

Il est heu-reux!

mf p

Cédez *p* **au Mouvt**

M^a *il ne voit pas!*

Nⁱ *il ne voit pas!* **au Mouvt**

Cédez *pp*

(Narsi et Maïna s'éloignent. Sundra revient auprès de Kandour)

dim. *ppp*

SUNDRA *p*

KANDOOR *p*

Oui, le ciel change, Le soleil monte à l'horiz.

Tout bruit se tait!

pp *pp*

rall.

S^a *z*on, Chacun re-ga-gne sa mai-son! *Sur la*

Kⁱ *Où sommes-nous?*

rall. *dim.* *ppp* *p*

S² *sain-te ri-ve du Gan-gel* *Nous re-venons pour le premier ma-*

Un peu plus animé
 S² *- tin Des qua-tre jours de fête of-ferts à la lou-*
Un peu plus animé

Revenez au Mouv^t Modéré
 S² *- an-ge Du beau fleuve, où se mire un soleil in-cer-*
Revenez au Mouv^t Modéré

S² *- tain, Dont la dou-ce chaleur en-i-vre! De-vant*

Red. *

Sa nous, Bé - na - rès sou - rit, heu - reux de

Sa vi - vre! KANDOUR

Ce que tu dis, je le res - sens,

rall. au Mouvt (sans lenteur)

pp cresc. mf p

Kf Car, autour de moi, dans l'es - pa - ce, Il pas - se

cresc. f

expressif

SUNDRA p

Kf Cher Kan - dour,

Com - me des ef - flu - ves gri - sants!

p dim.

(Kandour se rapproche d'elle)

Sa c'est un bon pré - sa - gel

Kf Sun - dra!

pp *p* *cresc.*

*(avec étonnement)***Animez**

Sa Que - me veux - tu?

Kf Pour - quoi, lorsque ma main ca -

Animez

pp *cresc. poco a poco*

Kf - res - se ton vi - sa - ge, Le dé - tournes-tu de moi? *rall.*

rall.

très expressif

Tranquillo (♩ = 66)

SUNDRA (se reculant)

C'est pour qu'au fond de ton être, Tu n'aies pas le re-

Tranquillo

p *dim.* *3* *p* *expressif* *cresc.*

S² - gret de ne point le con - naî - tre!

KANDOUR *f* *3* *bien chanté*

Qu'il soit fait à ta vo - lon -

Animez *mf* *p* *dolce* *3*

- té! Le Ciel se - rait in -

Animez *p*

Poco rit. *3*

- grat — si tu n'étais pas bel - le, A - vec tant de bon -

Poco rit. *p* *pp* *dim.*

Plus animé (♩ = 84)

SUNDRA (à part)

Que sa pa - ro - le m'est cru - el - le!

- té!

Plus animé

p *poco*

KANDOOR

dolce

Mais sois heu - reu - se, je te vois! Et, confi -

pp *sostenuto*

très expressif

- ant, je m'a ban - don - ne; J'ai com - pris ton a -

p *cresc.* *f* *dim.*

*dim.**dolce*

- mour au trou - ble de ta voix, Ta

pp *dolce*

Kr: *lè - vre... se de - vine aux bai - sers qu'elle*

p

Cédez

SUNDRA (à part)

au Mouvt:

Ah! — s'il y de vi - nait au - si tous mes ef -

Kr: *don - nel —*

Cédez au Mouvt:

pp p f

rall. poco a poco

Sa: *- frois! —*

rall. poco a poco

p mf expressif f p

Modéré (♩ = 80)

dolce

KANDOUR (s'approchant d'elle)

Mon a - do - ra - - ble fi - an - -

Modéré

pp dim. pp

9/8 8/8 9/8

mf

- cé - e, O toi, so - leil de ma pri - son, Je ne

pp *cresc.*

And. (chaque mesure)

dim.

vois que par ta pen - sé - e, C'est el - le mon seul ho - ri

mf *dim.* *p*

Poco più lento

pp

- zon! Je traverse un pa - ys né de ta fantai - si - e,

Poco più lento

pp *très en dehors* *expressif* *dim.*

p bien chanté *dolce*

Où tout est poé - si - e! Ce que tu me dé -

p *pp* *con And.*

En animant

cris — se dé-rou- le à mes yeux, Et s'ils é-taient ou.

En animant

più f

-verts, je ne ver-rai pas mieux! Oui, grâce à toi,

cresc. poco a poco

a piacere

je vis — ber-cé par un beau rê-ve, Qui dure en-cor pour

en dehors

mf col canto p pp

rall. **au Mouvt. Modéré**

moi, lorsque le tien s'a- chève!

au Mouvt. Modéré

rall. *p*

SUNDRA *p*

DUO Il est _____ sous le charme d'un

Je suis _____ sous le charme d'un

pp

p sempre

rê - - - ve, Qui du - re, quand le mien s'a -

rê - - - ve, Qui du - re, quand le tien s'a -

poco *pp sempre*

Sa - - - ché - - - vel

chê - - - vel

pp *p*

pp

(Sundra s'éloigne de quelques pas)

K: Sundra! Dis-moi, le Gange est bleu?

SUNDRA
Comme un ciel sans nu - a - - - ge!

rall. *mf* bien chanté Andante (♩ = 66)
rall. Dans l'é - clat d'un so - leil de

S: feu, Les collines, où la ville s'é - ta - ge, Descendent au fleuve char -

sost.

Sa
_ meur _____ Qui les ar - ro - se ,

Sa
En es - ca - liers mar - brés de ro - se , Pendant qu'à leurs

Sa
pieds le flot meurt ! _____

Animez au Mouvt!

Sa
Sur la

mf KANDOUR *f* 3

Où je vois, je vois ! Parle en - co - re ! au Mouvt!

Animez

S^a grè - ve, que leur grâ - ce dé - co - re, Sont toutes les fleurs des jas -

mf *dim.* *pp*

S^a - mins, Les roses sans cesse effeuil - lé - es

pp *p* *f*

S^a Par la fer - veur des mains De cent fem - mes a - genouil -

p *rall.* *p* *dim.*

S^a - lé - es! Puis, au -

Allegretto (♩ = 88) *f* *dim.*

Sa *mf* **Cédez** *mf*

tour de nous, les marchands di vers, Sous de grands parasols ou -

pp *mf* **suivez**

Sa **a Tempo** *f*

verts! Ce fleuve, ces col -

KANDOUR *f*

Ah! je vois tout ce la!

a Tempo *p* *f* *pp* *p*

Sa *dim.* *rall.* *p* **Allargando**

li nes, Sont un décor de rê ve... Aimer! Ai -

p

K! Où l'on voudrait ai mer!

rall. *mf* *p* *pp* *p* **Allargando**

a Tempo

Sa - mer!

(après l'orchestre)

mf *f*

Tu su - bist on sort, tu t'in - cli - nes Sous l'arrêt du des -

a Tempo

f *p* *f* *p*

rall.

- tin, - sans o - ser - le blâ - mer!

rall.

cresc. *f*

Modéré (♩ = 80) *espressivo*

Modéré Moi, depuis que j'ai con - nu - e, Et qu'à deux, chaque

p *p* *espressivo*

En animant

jour, nous marchons sous la nu - e, O Sun - dra, je suis tor - tu -

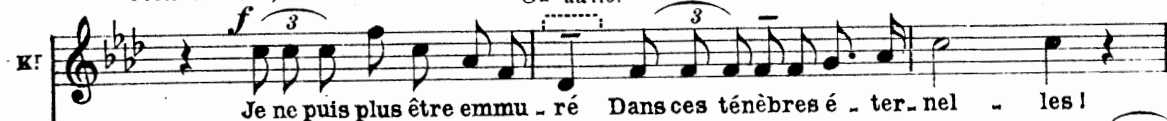
En animant

p *cresc.* *mf*

Modéré (sans lenteur)

Modéré (sans lenteur)
très marqué

bien chanté, à l'aise

8^{va} ad lib.

suivez

Allargando

(Kandour cherche Sundra de ses mains étendues)

au Mouvt! (sans lenteur)



Allargando



(avec fièvre)

K! - miè - re, Ô ma vie, u - nis - sons - nous, Vers le ciel, a

suivez *fp*

(Kandour s'agenouille. Sundra reste debout)

Allargando

SUNDRA (à part) *mf*

Brah - - -

K! deux genoux, Cla - mons la mê - me pri - è - re: Brah - - -

f *mf*

Allargando

cresc. *p* *f*

Maestoso (♩ = 66)

S^a - ma, ne l'é - cou - te pas! Je tends vers toi mes deux

K! - ma, ne re - fu - se pas! Je tends vers toi mes deux

Maestoso

Un peu animé

Soprano: *mf* bras, Re-fu-se - lui la lu - miè - re, Ja -

Alto: *mf* bras, Re-donne - moi la lu - miè - re, Je

Piano: *p* *cresc.*

Soprano: *ff rall.* - mais il ne doit me voir! *dim.* *And^{te} cantabile*

Alto: *f* l'ai - me! Je veux la voir! *dim.* *And^{te} cantabile*

Piano: *f* *p* *pp* *en dehors*

(Sundra se penche au dessus de Kandour et lui prend la tête entre ses mains)

Sundra: *dolce* Cal - me - toi, doux a - - -

Piano: *p*

Même Mouvt

Sa
 M^{me} - mi, ma tendresse at - ten - ti - ve, A - dou - ci - ra tes
 Même Mouvt

Sa
 maux, com - me par le pas - sé Je t'ai - me, mais... je suis crain -
 pp

Sa
 - ti - ve, N'adressons pas aux Dieux un appel in - sensé! Car la décepti -
 Agitato rall. 3
 Agitato rall.
 p f p pp

Sa
 - on est parfois trop a - mè - re ...
 KANDOUR mf
 Le bonheur, i - ci -
 a Tempo
 p

S^a *p* Ou_vrir tes

K^I - bas, est toujours é - phé - mè - rel *f*

cresc. *mf* *pp*

S^a yeux, pourquoi? Si c'était pour pleu - rer? — *mf*

K^I Que peut cacher l'a. *mf* *dim.*

p

Poco più lento (*Kandour se lève*)

S^a Rien! rien! —

K^I - zur, et que dois-je igno - rer? **Poco più lento**

p *dim.* *pp*

(a part)

rit. *mf* *p* *rit.* *ppp* *p* *cresc.*

Sa Serai-je assez for-te Pour m'entourer tou-
 K! Oh! jemesens las!

En animant

dim. *ppp* *p* *cresc.*

(Alibek, sorti de la boutique, les observe depuis

Animé (quasi All^o) (♩ = 104)

3 rall. *f* *p* *cresc.*

Sa - jours d'un mensonge o-di-eux?
 (suivez) Animé (quasi All^o) *p* *cresc.*

quelques minutes)

ALIBECK

f *cresc.* *f* *p* *cresc.*

Entrez donc un mo-

KANDOUR

Je le veux

A. - ment, vous re-po-se-rez mieux!

f *mf* *p*

(à Kandour)

S^a Jevous attends de.vant la por - te.

K^r bien!

mf

(Alibek prend Kandour par la main et l'emmène dans la boutique. Sundra reste seule)

f *dim.*

SUNDRA

Le double plus lent ($\text{♩} = \text{♩}$)

mf *cresc.*

Grands Dieux! Le fardeau d'un tel se - cret est trop

Le double plus lent

p *mf*

au Mouvt!

(Sundra s'assied, anéantie. — Mebroud entre)

S^a lourd!

au Mouvt!

p *allargando* *dim.* *pp*

Maestoso (♩ = 63) (*Mebroud s'approche de Sundra*) (tressaillant) *f*

Sa: ———— **MEBROUD** *f* **Toi, Mebroud!**

— Sun - dra! ———— **Es-tu plus heu-**

Maestoso

expressif mf (3) (*à l'aise*)

Sa: Hé-las, j'avais bien tort de regretter l'amour!

Mb: — reu - se? ———— **suivez** ———— **Toi?** ————

a Tempo *f* *dim.*

Sa: J'ai men-ti, je vis une heure doulou-reu-se! Con-seil-le-moi, Meb-

Mb: ————

a Tempo *mf* *dim.*

Andante (♩ = 69)

S^a *- roud!*

M^d *Par - lel*

Andante

expressif

p *mf* *mf*

S^a *p* *sosten.*

Sur le chemin De mor-ne déses-poir où j'al-lais, so-li-tai-re, Le

pp

S^a *più f*

jour où ta bon-té m'a pri-se par la main, Un

42

S^a

homme — jeune et beau, seul aus-si sur la ter-re, M'est ap-pa-

42

p *dim.* *pp*

S^a *mf*
- ru! Je m'enfermais

pp *mf* *pp*

S^a
- Dans ma tristes-se coutu-miè-re, Mais, ses yeux étaient sans lu-

mf *p*

S^a *rall.*
- mière, Ils ne devaient me voir ja-mais: Je le sui-vis! **MEBROUD**

p *rall.* *p* *pp* *p* C'est

S^a *Animando molto*
f *mf*
Je suis mau-di-te dé-sormais! Ses

M^d
toi qui fus son gui-de? *Animando molto*

p *sf* *p*

S^a bras, la veille encor, n'embrassaient que le vi - de; En s'appuyant sur

p *dim.* *pp*

S^a moi, tout son être a fré - mi: Au - près de

pp

S^a nous veillait un subtil enne - mi, L'a -

cresc. *f* *dim.*

Plus large

S^a - mour, qui guet - tait sa proie

MEBROUD *mf*

Plus large

Tu l'es - pé -

p *f* *mf* *dim.*

Animé (quasi All^o) ($\text{♩} = 100$) **Agitato**

S^a Hé - las! C'est fini de ma joie! De ce bonheur à

M^d - rais!

Animé (quasi All^o) **Agitato**

dim.

42/8

S^a deux, que j'osais appe - ler, Mais que je redoutais quand

cresc.

distinctement, quasi recitativo

S^a mê - mel Un passant, d'un seul mot, peut tout lui révéler; A l'ins-
suivez bien

mf *pp* *cresc. poco a*

très accentué

S^a - tant, je viens de trembler! Il veut con - naître mon vi - sa - ge,

poco *f*

mf rall. molto Modéré (♩ = 80)

Sa car il m'ai-mel Le fuir!

MEBROUD *mf*

Hâ-te-toi de le fuir! — c'est ton de -

rall. molto Modéré

p *p* *cresc.*

42/8

Animez *mf*

Sa Le fuir!

Md - voir! Puisqu'il est pour - sui - vi du désir de te

Animez

f — *p*

42/8

Sa Le fuir!

Md voir, — Chaque heure aug-men-te sa souf-

mf *p*

sosten.

poco rit.

mf

S^a Ah! se - rait - ce la dé - li - vran - ce?

M^d - fran - ce!

poco rit.

cresc.

mf

Modéré *mf*

M^d Oui, quand demain, seul de nou - veau, Il repren -

Modéré

p

sosten.

M^d - dra sa marche er - ran - te, Ton i - mage, hi - er at - ti -

f

cresc.

mf

M^d - ran - te, S'ef - fa - ce - ra de son cer -

rit.

rit.

dim.

molto

42/8

42/8

a Tempo **SUNDRA** *mf* *3*

Que devien - drai - je?

M. d. - veau! *a Tempo* Im - po - se -

pp *expressif*

M. d. - toi ce sa - cri - fi - ce En lui ca -

più f

M. d. - chant la vé - ri - té, En u -

p *cresc.*

M. d. - sant d'un fol ar - ti - fi - ce, Tu fus

dim. *dim.*

, rall.

M^d cau - se de son malheur im - mé - ri - tel

suivez

pp

a Tempo SUNDRA

M^d Et... si je lui di - sais...

f

a Tempo Trop tard, il te croit

p

sost.

M^d bel - le! A quoi bon le frap - per de dé - sen - chan - te -

mf

p

dim.

rall. poco a poco

M^d - ment! L'illu - si - on qu'il a de ton vi - sage est tel - le, Qu'il lui de -

rall. poco a poco

pp

sf

dim.

p

f

dolce *mf* *f*

M^a *vra* son souvenir le plus charmant! Tais-toi! va - t'en!

pp *f*

a Tempo
SUNDRA

La joie est in - ter - di - te A mon cœur dou - lou -

a Tempo

f *dim.* *p*

S^a *reux!* Adieu, l'es - poir des jours heu - reux!

mf *cresc.*

S^a *f* *f* *ff*

Ah! je le sa - vais bien, Me - roud, je suis mau -

ff *(Elle se dispose à s'éloigner)* *(Kandour, suivi)* **Allegretto** (♩ = 96)

S^a di - - - tel

Allegretto

f *dim.*

d'Alibek, sort de la maisonnette) **KANDOUR** *f*

Sun - dra! Sundral Je re-ver...

p

SUNDRA *(s'arrêtant, à Mebroud)* *(La foule entre peu à peu)*

Quedit-il? *f*

- rail - Viens i - cil - Je vais gué - rir!

mf *p*

mf *(h)*

Je sens que ma rai - son chancel - le! Voir la lu -

p *cresc.*

K! *mière, en dé-ro-ber une é-tin - cel - le, Ma Sun -*

K! *dra, pour te voir!* *f* *Vif (♩. = 104)*

ALIBECK *f* *Grâce à ce -*

K! *f* *Fakir, mer-*

A. *cil*

Sopr. *f*

Contr. *C'est A-li-beck! C'est A-li-beck!*

Ténors LA FOULE *C'est A-li-beck! C'est A-li-beck!*

Basses *C'est A-li-beck! C'est A-li-beck!*

C'est A-li-beck! C'est A-li-beck!

Kr. *ci!*

MEBROUD *mf*

A. li -

S. *f* C'est en core A. li - beck!

C. *f* C'est en core A. li - beck!

T. *f* C'est en core A. li - beck!

B. *f* C'est en core A. li - beck!

C'est en core A. li - beck!

rall.
SUNDRA (avec étonnement)

A. li - beck!

Md. *beck?*

S. *pp* A. li - beck?

C. *pp* A. li - beck?

T. *pp* A. li - beck?

B. *pp* A. li - beck?

A. li - beck?

8 *rall.*

Modéré (♩ = 80)

ALIBECK

Oui, ce flacon ren-fer-me Des suc's de

plantes dont le ger - me Est un re - mède _____ u - ni - ver -

au Mouv.^t vif

au Mouv.^t vif

rall. molto

au Mouvt vif

Seul, j'en ai le secret!

rall. molto

au Mouv.^t vif

au Mouvt. Modéré (sans presser)

au Mouvt. Modéré (sans presser)

Fait de fleurs de bruyères, De métaux précieux.

A. *pp* *mf* *f* *p*

... eux et de sept grains de sel, Ce phil - tre guérit

A. *f* *mf* *f* *p* *mf*

(à Sundra, montrant Kandour.)

tout!... tout! Bai - gneses - pau - pié - res, Dans

A. *p* *mf* *pp* *cresc. poco a poco*

qua - tre jours d'i - ci, dès l'au - be du ma - tin: Tuer -

A. *f* *mf*

(après l'orchestre) (à l'aise)

- ras son regard é - teint Bril - ler de tou - tes les lu -

au Mouvt Modéré

KANDOUR

A. *f*
Tu ne trompes pas, fakir?

miè... res!

au Mouvt Modéré

f *expressif* *p* *legato*

K. ahl son - ges - y, Songe à l'es - poir dont mon cœur est sai -

En animant *più f*
K. si! Sais-tu que j'aime u - ne di - vi - ne créa - tu -

En animant *p* *f*

dolce
K. - re, Dont je ne con - nais que la voix, Et

p

rall. *cresc.* **au Mouvt Modéré**

que je vais la voir pour la pre-mière fois! —

rall. **au Mouvt Modéré**

pp *f* *dolce espressivo*

(Mouvements dans la foule: Mebroud s'avance.)

MEBROUD (avec énergie)

f

Fa-ki-r, em-por - te tamix -

cresc. *mf*

Animez

a Tempo
ALIBECK

Je dois gué -

- tu - - re!

Animez **a Tempo**

f *fp*

rall. poco a poco

(montrant Sundra)

(à Kandour)

(à Sundra)

poco

- rir ta cé-ci - té: Tu la ver-ras!

Brah-ma dic-te-ra ta con-

sost. **rall. poco a poco**

mf *cresc.* *f*

a Tempo

KANDOUR *f*

Mais que veux - tu pour prix du fla - con ? dis - le vi - tel

A. *f*

- dui - tel

a Tempo

f *p*

rall. molto

Lent et solennel Maestoso (♩ = 69)

A. *f*

Rien! J'o - bé - is aux Dieux, dont c'est la vo - lon - té!

rall. molto

Lent et solennel Maestoso

mf *p* *dim.* *cresc.*

SUNDRA

KANDOUR

MEBROUD

mf *f*

O - bé - issons aux Dieux, aux Dieux pleins de bon - té!

O - bé - issons aux Dieux, aux Dieux pleins de bon - té!

O - bé - issons aux Dieux, dont c'est la vo - lon - té!

O - bé - issons tou - jours aux Dieux pleins de bon - té!

p *cresc.*

S^a Mais par - fois leurs des - seins nous sont

p *cresc.*

K^r Si par - fois leurs des - seins nous sont

p *cresc.*

A. Croyez - moi, nul se - cret ne m'est

p *mf* *p* *cresc.*

sans lenteur *p*

S^a im - pé - né - tra - bles, Et pré - sa - gent les

p

K^r im - pé - né - tra - bles, Ils gué - ris - sent les

p

A. im - pé - né - tra - ble, Je gué - ris les

MEBROUD p

Ils gué - ris - sent les

sans lenteur

mf *pp*

(sans accompagnement, si

S^a *cresc.* maux les plus i-ne-xo-ra- bles, O-bé-is-sons aux
 K^r *cresc.* maux les plus i-ne-xo-ra- bles, O-bé-is-sons aux
 A. *cresc.* maux les plus i-ne-xo-ra- bles, O-bé-is-sons aux
 M^d *cresc.* maux les plus i-ne-xo-ra- bles, O-bé-is-sons aux

f *cresc. molto*

possible, entre les deux ☆)

ff rall. a Tempo (Sundra et Mebrond se prosternent)

S^a Dieux, dont c'est la vo-lon-té!
 K^r Dieux, dont c'est la vo-lon-té!
 A. Dieux, dont c'est la vo-lon-té!
 M^d Dieux, dont c'est la vo-lon-té!
ad lib.

ff a Tempo

8^{va} bassa

(Alibek remet le flacon à Kandour. Celui-ci le met précieusement dans sa besace.)

rit.

8^{va} bassa

Modéré (poco lento) (♩ = 72)

(La bayadère, guérie, entre en courant, et se remet à danser.)

The musical score consists of five systems of staves, each with a treble and bass clef. The key signature is B-flat major (two flats). The tempo is marked 'Modéré (poco lento)' with a quarter note equal to 72 beats per minute. The piece begins with a piano introduction marked 'sf' (sforzando) and 'très rythmé'. The first system includes a melodic line in the treble with a dotted eighth note and a sixteenth note, and a bass line with a dotted quarter note and an eighth note. The second system features a melodic line with a triplet of eighth notes and a bass line with a dotted quarter note and an eighth note. The third system includes a melodic line with a triplet of eighth notes and a bass line with a dotted quarter note and an eighth note. The fourth system features a melodic line with a triplet of eighth notes and a bass line with a dotted quarter note and an eighth note. The fifth system includes a melodic line with a triplet of eighth notes and a bass line with a dotted quarter note and an eighth note. Dynamics include 'mf' (mezzo-forte), 'f' (forte), 'dim.' (diminuendo), and 'p' (piano). Articulation includes accents and slurs. Fingerings are indicated by numbers 1-5. The piece concludes with a final melodic flourish in the treble and a bass line with a dotted quarter note and an eighth note.

Animez (Allegro)

(Les danses reprennent)

tr# *ff*

Andantino poco all^{to} (♩.=60)

Sopr. LA FOULE

très rythmé

f

Elle est gué - ri - e, elle est gué - ri - e,

Contr. Elle est gué - ri - e, elle est gué - ri - e,

Ténors Elle est gué - ri - e, elle est gué - ri - e,

Basses Elle est gué - ri - e, elle est gué - ri - e,

Andantino poco all^{to} (battez à 1 Temps)

f *mf*

S. Grâce au Fa - kir, ce grand sa - vant!

C. Grâce au Fa - kir, c'est é - ton - nant!

T. Grâce au Fa - kir, ce grand sa - vant!

B. Grâce au Fa - kir, c'est é - ton - nant!

cresc.

f

S. Car sa che - ville est a - guer - ri - e, Et

C. Car sa che - ville est a - guer - ri - e, Et

T. Car sa che - ville est a - guer - ri - e, Et

B. Car sa che - ville est a - guer - ri - e, Et

più f

S. bien plus a - gi - le qu'a - vant! Dan -

C. bien plus a - gi - le qu'a - vant! Dan -

T. bien plus a - gi - le qu'a - vant! Dan -

B. bien plus a - gi - le qu'a - vant!

p *mf* *p* *mf* *p*

S. *mf* _ sons! Dan _ sons! Dan _ sons!

C. *mf* Dan _ sons! Dan _ sons! Dan _

T. _ sez! Dan _ sez! Dan _ sez!

B. *mf* Dan _ sez! Dan _ sez! Dan _

p rall. (à 3 Temps)

S. Dan _ sons! ———

C. *p* _ sons, Dan _ sons! ———

T. *p* Dan _ sez! ———

B. *p* _ sez! Dan _ sez! ———

f *dim.*

Plus lentement (♩ = 126)

dolce

S. Elle est gué - rie et bien gué - ri - el Ah! *mf.*

C. Elle est gué - rie et bien gué - ri - el Ah! *mf.*

T.

B.

Plus lentement

p

Animez peu à peu

S. vive A - li - beck, le sa - vant! *p* Voyez -

C. vive A - li - beck, le sa - vant! *p* Voyez -

T. *mf legg.* Vive A - li - beck! —

B. *mf legg.* Vive A - li - beck! —

Animez peu à peu

mf *dim.* *p*

S. la, sa jambe a guer ri e, Bon.

C. la, sa jambe a guer ri e, Bon.

T. Vive A. li beck! —

B. Vive A. li beck! —

p *cresc.* *mf* *dim.*

S. dit plus haut qu'a vant! —

C. dit plus haut qu'a vant! —

T. Glis sez! —

B. Glis —

p *pp*

S. *p* Glis - sez! *p* Glis - sez!
 C. - sez! *poco* Glis - sez! *p* Gli -
 T. Glis - sez! *p* Glis - sez!
 B. - sez! *p* Glis - sez! *p* Glis -

S. *p* rit. Glis - sez! Glis - sez!
 C. - sez! *p* Glis - sez!
 T. Glis - sez! Glis - sez!
 B. - sez! *p* Glis - sez! rit.

au Mouvt

dolce

S. *dolce*
Le - vez sous vos voi les de ga - - ze

C. *dolce*
Le - vez sous vos voi les de ga - - ze

T. *pp*
Le - - - vez sous vos voi les de ga - - ze

B.

au Mouvt

p
expressif

S. Vos bras cer - clés de di - a - mants Et de to - pa - - zes,

C. Vos bras cer - clés de di - a - mants Et de to - pa - - zes,

T. Vos bras cer - clés de to - pa - - zes,

B.

p *cresc.* *mf* *dim.*

mf

S. Vos yeux sont faits pour les ex - ta - ses,

C. Vos yeux sont faits pour les ex - ta - ses,

T. Vos yeux sont faits pour les ex - ta - ses,

B. Vos yeux sont faits pour les ex - ta - ses,

cresc.

p **Cédez** *a Tempo 1^o* *mf*

S. Vos bras pour les enla-ce-ments! Dan - sez!

C. Vos bras pour les enla-ce-ments! O mer -

T. Vos bras pour les enla-ce-ments! Dan - sez!

B. Vos bras pour les enla-ce-ments! O mer -

p **Cédez** *a Tempo 1^o (battéz à 1 temps)* *cresc. poco a poco*

cresc. *f* *ff*

S. Glis - sez! Dan - sez! Glis -

C. - veil - le Sans pa - reil - le! Dan - sez! Glis -

T. Glis - sez! Dan - sez! Glis -

B. - veil - le Sans pa - reil - le! Dan - sez! Glis -

cresc. *f* *ff* *DIVI.*

cresc. *mf* *cresc.*

S. - sez!

C. - sez!

T. - sez!

B. - sez!

ff *f* *ff* *ff*

RIDEAU

Fin du 2^e Acte.

ACTE III

« Le Miracle »



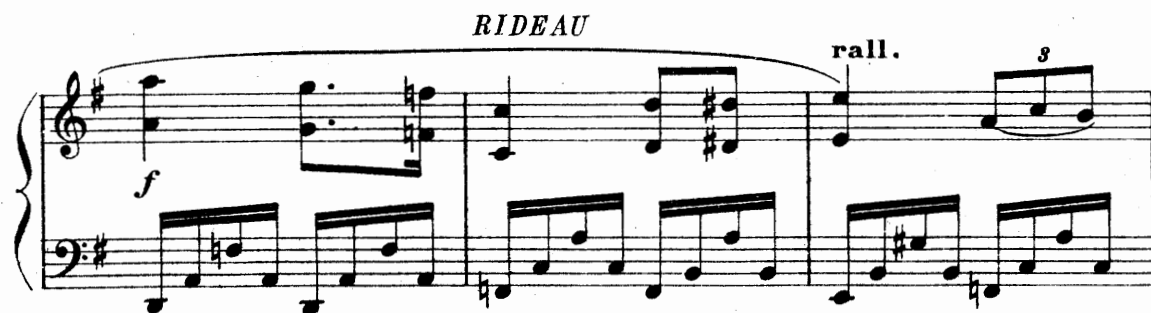
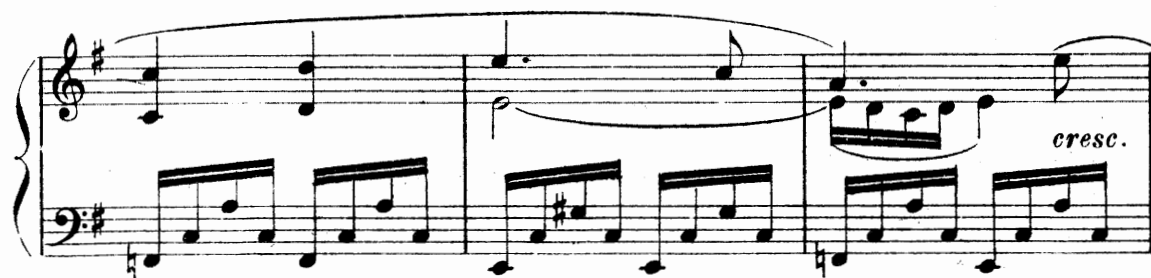
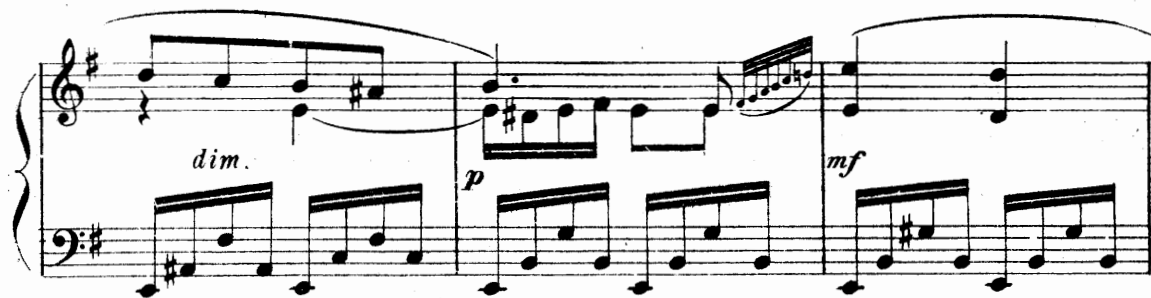
La forêt des environs de Bénarès, quatre jours après, à l'aurore. Dans le fond, on devine le Gange à travers des palmiers clairsemés. A gauche, un figuier banyan, dont les grosses branches sont reliées au sol par des racines adventives formant comme une colonnade de temple. A gauche de l'arbre sacré se trouve une image de Vichnou. De l'autre côté, un rocher couvert de mousse, puis des bananiers et des mowas couverts de fleurs. A droite de la scène, une fontaine et un petit lac bordé d'arbustes.

LUTINS et GÉNIES de la forêt, KANDOUR, SUNDRA, Jeunes Filles et Prêtres, MAÏNA, NARSI, MEBROUD.

Allegretto (♩ = 92)

PIANO

The musical score is written for piano in 2/4 time, with a tempo of Allegretto (♩ = 92). It consists of four systems of music, each with a grand staff (treble and bass clefs). The first system begins with a forte (f) dynamic and transitions to mezzo-forte (mf) in the third measure. The second system includes a section marked 'très en dehors' (très en dehors) in the treble staff, with a decrescendo (dim.) and then mezzo-forte (mf) dynamics. The third system starts with a piano (p) dynamic. The fourth system features a melodic line in the treble staff with a forte (f) dynamic and a decrescendo (dim.) leading to a final measure with a mezzo-forte (mf) dynamic. The score is marked with various dynamics (f, mf, p, dim.) and includes phrasing slurs and articulation marks.



(Au lever du rideau, on voit des lutins et des génies de la forêt prendre leurs ébats sous les arbres.)

Andantino (♩ = 76)



rall.

First system of the musical score. It features a treble and bass staff in G major. The treble staff begins with a triplet of eighth notes, followed by a trill marked 'tr' and a trill marked 'tr#'. The bass staff has a triplet of eighth notes. Dynamics include 'dim' (diminuendo) and 'pp' (pianissimo). The system concludes with a triplet of eighth notes in the treble and a triplet of eighth notes in the bass.

Second system of the musical score. The treble staff starts with a trill marked 'tr'. The bass staff has a triplet of eighth notes. Dynamics include 'poco cresc.' (poco crescendo), 'mf' (mezzo-forte), and 'p' (piano). The system ends with a triplet of eighth notes in the treble and a triplet of eighth notes in the bass.

Modéré (♩ = 84)

Third system of the musical score, marked 'Modéré (♩ = 84)'. The treble staff has a triplet of eighth notes. The bass staff has a triplet of eighth notes. Dynamics include 'mf' (mezzo-forte) and 'p' (piano). The system ends with a triplet of eighth notes in the treble and a triplet of eighth notes in the bass.

Fourth system of the musical score. The treble staff has a triplet of eighth notes. The bass staff has a triplet of eighth notes. Dynamics include 'cresc.' (crescendo), 'p' (piano), 'cresc.' (crescendo), and 'f' (forte). The system ends with a triplet of eighth notes in the treble and a triplet of eighth notes in the bass.

Fifth system of the musical score. The treble staff has a triplet of eighth notes. The bass staff has a triplet of eighth notes. Dynamics include 'p' (piano), 'cresc.' (crescendo), 'dim.' (diminuendo), and 'rall.' (rallentando). The system ends with a triplet of eighth notes in the treble and a triplet of eighth notes in the bass.

I? Tempo



First system of musical notation. Treble and bass staves. Key signature: one sharp (F#). Time signature: 2/4. The system begins with a forte (*f*) dynamic. A first ending bracket with the number 8 is placed over the first two measures. The third measure is marked *dim.* (diminuendo).



Second system of musical notation. Treble and bass staves. The system begins with a forte (*f*) dynamic. The second measure is marked *dim.* (diminuendo). The third measure is marked *mf* (mezzo-forte). The bass staff has a *p* (piano) dynamic marking under the second measure.



Third system of musical notation. Treble and bass staves. The system features a long melodic line in the treble staff spanning all three measures, and a corresponding accompaniment in the bass staff.



Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. The system begins with a *più f* (più forte) dynamic marking. It features a long melodic line in the treble staff spanning all three measures, and a corresponding accompaniment in the bass staff.



Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. The system begins with a *dim.* (diminuendo) dynamic marking. The second measure is marked *mf* (mezzo-forte). It features a long melodic line in the treble staff spanning all three measures, and a corresponding accompaniment in the bass staff.

cresc.

rall.
dim.

(Les lutins disparaissent)

(Kandour et Sundra entrent en scène)

Andante (♩ = 72)

pp
p expressif.
pp

p
pp
mf
dim.

Animez

p
pp
p
dolcis. espressivo

mf *dim.* *p*

SUNDRA *mf*

Ah! Kan - dour, — quel jo-li ma - tin! — La fo -

pp

S^a

— rêt, qui s'é-veille à pei - ne, Est plei - ne De mys -

pp *sempre*

S^a

— tè - rel

KANDOUR *p*

On per - çoit — le murmure argen-tin D'u-ne fon -

S^a Un lac bleu — brille là, tout
K^r tai — ne!

poco *pp*

rall. poco a poco
S^a près ...
K^r La rumeur de la vie — apparaît plus loin. tai — ne, Le

rall. poco a poco

, Cédez
K^r ciel plus lé — ger, L'air plus frais!

Suivez *pp*

Très lentement (Sundra prend Kandour par la main et le conduit vers le rocher)

dolce cantabile *pp*

Ad. *

a Tempo

SUNDRA (simplement)

Asseyons nous i - ci, sur cerrocher, à l'om-bre De ce fi -

a Tempo

p

cresc.

- guier aux ra-ci - nessans nombre, Auprès de ces pal-miers dont les fronts cheve -

Poco allargando

f

- lus Semblent braver les cieux en leur au -

Poco allargando

mf

(Kandour s'assied et ouvre sa besace.)

mf **Animez**

- da - cel Viens là! N'as-tu pas faim? **Animez**

dim. *legg.*

expressif

KANDOUR

Allegretto
Nous n'avons plus Qu'une man - gée dans ma be - sa - ce,

p legg.

Poco rall.

SUNDRA

Ô trop frugal re - pas!

Pour nous deux, ce n'est guè - re!

Poco rall.

expressif

(Sundra regarde autour d'elle et s'approche des mowas et des bananiers)

Modéré

Modéré

Mais la nature a semé sous nos

pas De quoi cal - mer ta faim gour - man - de!

pp

(Elle apporte à Kandour des fleurs et des fruits)

En animant un peu

Sa *En animant un peu* *Voi-ci des*

p *mf*

Modéré

Sa *Modéré* *mf*

fleurs au suc déli-ci-eux, Des fruits, des ba-na-nes: com-

pp

Sa *KANDOUR mf expressif*

- man-del Le fes-tin se-ra merveil-leux! L'heure est di-

p

Allargando

Sa *f* *Allargando*

Le ciel est ray-on-

Kr *Allargando*

- vi - nel

mf

Animez beaucoup (Kandour mange)

S^a *nant!* **Animez beaucoup**

cresc. molto

Plus lent (à part) *p*

S^a *Il ne m'a plus par-lé du*

Plus lent

fp

S^a *bau... me: j'ima-gi-ne Qu'enfin le fa-kir... est oubli-é... mainte-*

en dehors

misterioso mf p

(Kandour prend la main de Sundra, qui tressaille)

Agitato (quasi all^o)

S^a *nant!* **KANDOUR** *f* (comme un récit)

Agitato (quasi all^o) *Mais, Sun-dra, tu n'es plus la*

mf f mf *suivez bien*

(après le chant)

Kr: *mê me, Et tu trem bles su bi te*

p

rall. *Modéré*
SUNDRA (avec hésitation) *mf* *3*

dim. *dolce* *C'est... qu'à ce*

Kr: *ment, Si tôt que je te dis: je t'ai me!*

rall. *Modéré*

mf *p*

Sa: *mot j'éprouve un doux frémisse ment!* *rall. molto*

Kr: *N'est-ce*

rall. molto

mf *p* *sf*

K! *pas pour me fuir?...*

mf très expressif.

a Tempo *f très chaleureux*

K! *Quand d'un bonheur sans bor.nes Je rê - vais — 'pleinde foi, J'oubli -*

a Tempo *mf*

K! *mf (tristement)*

ais que tes yeux à toi Voyaient mes yeux éteints et

p

SUNDRA *f*

K! *Non, Kan - dour, je ne les vois pas!*

mor - nes! Pourtant je

f *p* *pp*

rit. Allegretto *f*

Sa *La beau*

Kr *sais l'horreur demadis - grâ - cel*

rit. Allegretto

molto

rall. molto

Sa *- té n'est rien, el - le pas - sel*

Kr *La lai - deurest un mal pi - re que le tré -*

rall. molto

f p f p f

a Tempo (*à part*)

Sa *Ciell - - - - - Un gouffre in - son -*

Kr *- pas! - - - - -*

a Tempo

f p f

(Kandour se lève. Accompagne de Sundra.

molto rall.

S^a dable est toujours sous mes pas! — *molto rall.*

p *mf*

il se dirige vers la fontaine)

Andante (♩ = 58)*dolciss. cantato*

KANDOUR

Il faut à l'a...

Andante *poco f* *p sost.* *pp*

expressif

K^r ... mour, fragile et fa-rouche, L'attrait du re-gard, qui pénètre en nous, Car c'est la beau- *, cresc.*

poco cresc.

K^r ... té qu'on aime à ge-noux, Et c'est le re-gard qui cherche la bou-chel

mf *dim. molto* *pp*

Modéré (♩ = 84)

mf

Modéré Il faut à l'a - mour, pen - sif ou joy -

p *pp*

p

- eux, Le ray - on - ne - ment d'un ten - dre sou -

mf *rit.*

- ri - re, Mi - roir dans le - quel il vient se trans -

cresc. poco *mf* *rit.*

dim. *3* *rall.*

- cri - re, Car tout le bon - heur se lit dans les

pp Suivez

a Tempo (sans lenteur)

SUNDRA (tristement) *p*

p yeux! *a Tempo (sans lenteur)* *p*

p *poco* *pp*

Sa faut à l'amour, fra - gile et farou_ che, L'at -

Kr faut à l'amour, fra - gile et farou_ che, L'at -

pp sempre

Sa - trait du re - gard, qui pé - nètre en nous, Et

Kr - trait du re - gard, qui pé - nètre en nous, Et

pp

S^a c'est le re-gard qui cher-che la bou-che, Car

K^r c'est le re-gard qui cher-che la bou-che, Car

S^a *rall.* c'est la beauté, *dim.* qu'on aime à ge-

K^r *rall.* c'est la beauté, *dim.* qu'on aime a ge-

S^a *pp* noux! *a Tempo* (Ils se retournent pour écouter)

K^r *pp* noux! *a Tempo*

les voix qui viennent du fleuve, dans le lointain)

CHŒUR DES BATELIERS (dans la coulisse)

Ténors *pp*

très lointain A - -

Basses *pp*

A - -

p

pp ten. b.

Andantino (♩ = 76)

T. - près un long vo - ya - ge Nous re-venons au port, —

B. - près un long vo - ya - ge Nous re-venons au port, —

Andantino

legg.

T. On voit sur le ri - va - ge Béna - res à tri - bord! —

B. On voit sur le ri - va - ge Béna - res à tri - bord! —

poco *p* *dim.*

poco *mf* (en dehors)

poco *mf* *p* *dim.*

LA VOIX DU TIMONIER

mf

Enfin, voi_ _ ci la vil_ le bien - ai_ mé - e, Toutembru_

pp *p*

le T. - mé - e Je l'aper_ çois! En_ cor_ loin_

mf

le T. - tai - ne je la vois, L'âme char_ mé - el

Ténors *p*

Basses *p*

L'â_ me char -

L'â_ me char -

divi. *dim.* *pp*

T. *dim.* *pp*

B. *dim.* *pp*

- mé - el

T.

B.

p

LA VOIX DU TIMONIER

mf

Tout près du Gange au flot na - cré, Dans ces jar -

mf

cresc. poco

le T.

- dins fleu - ris - de ro - - ses, Où tu re -

p

1^o T.

 - po - ses, Ce soir je chan - te - rail

 Ténors *mf*

 Basses *mf* Si

 Si

plus rapproché

T.

 rien ne nous ar - rê - te, Nous verrons au re -

 B.

 rien ne nous ar - rê - te, Nous verrons au re -

mf

T.

 - tour Le dernier jour de fê - te, Le quatri

 B.

 - tour Le dernier jour de fê - te, Le quatri.

cresc. *rall.*

rall.

a Tempo
DIVI. *f* *dim.*
 T. *f* *DIVI.* *dim.*
 B. *f* *DIVI.* *dim.*

- è me jour!
 - è me jour!

a Tempo
f *dim.* *p*

Allegretto **KANDOUR** *f* *3* (après l'orchestre, a l'aise)
 Que disent - ils? le quatriè - me

Allegretto
f *sf*

au Mouvt. **SUNDRA** *f* (*suppliante*)
 Ne les é - cou - te pas, Kandour!

au Mouvt.
p *cresc. molto*

jour?

rall. molto **au Mouv! (sans trop presser)**

K! Quoi? - Dé - ja qua - tre jours! A - lors, elle est son -

suivez **au Mouv! (sans trop presser)**

f > p *p* *cresc. poco a poco*

K! - né - e, L'heu - re de la jour - né - e Que j'appelle avec

agité **Largement**

K! fièvre en mon rêve anxieux, Où de l'eau d'A - li -

poco *p* *f* *très chanté*

Animé **SUNDRA (à part) mf.**

K! Jus - tes

rall. (avec extase) **Animé**

rall. *col canto*

beck tu dois bai - gner mes yeux?

S^a Cieux! Du fa-kir, sa pen - sée encor s'est souve -

S^a - nu - el Toujours à m'acca - bler le des - tin con - ti -

rall.

S^a - nu - el KANDOUR C'est le moment prescrit... Qu'attends

mf

pp

K! - tu? Val (Kandour sort le flacon de

f

rit.

p

pp

sa ceinture. Sundra le prend et le retourne entre ses mains.)

(Ils reviennent tous deux vers

Modéré

p 6 6 6 6 6 6 *cresc.*
(en dehors)

le milieu de la scène)

Agité

SUNDRA

più f

J'ai peur... j'ai

KANDOUR

Tu ne dis rien?
Agité

mf 6 6 6 6 6 6 *p* 6 6 6 6 6 6

Allegretto

peur de tenter l'impos - si - ble!

Allegretto

f *p* 3 *f* *marcato*

***f* très accentué**

Je trem - ble que Ka - li, la dé - esse i - ras.

(b) *mf*

S^a - ci - ble, Et Gané - ça, aux bras mul - ti - ples... et Si -

mf *dim.* *p*

S^a - va... Ne pu - nis - sent notre au - da - ce En nous frap -

allarg. poco *allarg. poco*

S^a - pant tous les deux!

Animez *KANDOUR* *f* *Les*

Animez *f*

K^r Dieux! Ils m'ont dé - ja mau - dit dans l'horreur de ma

a Tempo *a Tempo* *f* *fp*

K! *fa - cel* *Tout mon mal - heur,* *je le tiens*

K! *d'eux!* *Ce philtre est sans doute effi - ca - cel* *Quoi qu'il ad -*

K! *- vienne* *et que je fas - se,* *Nous ne pourrons ja -*

rall. poco a poco

cédez *a Tempo SUNDRA* *f*

Tais-toi, Kan -

K! *- mais* *être plus mal - heu - reux.*

(suivez) *a Tempo*

Sa
 _dour, _____ et si vraiment tu m'ai - mes, Ne por-te pas aux

p

Sa
 Dieux _____ ce dé-fi cri - mi-nel! Pour-quoi pré-fé-rer des blas-
 rall.

p

Sa
 _phè - mes Dans un moment si so - len - nel? Brah -
 cédez
 douce.
 suivez

pp

Tranquille (♩ = 72)
 bien chanté

St
 ma je - ta sur nous un re - gard se - cou - ra - ble,
 Tranquille

(ad lib.)
rit.

S^a Puisque vers ma dé-tresse il a gui-dé tes pas!

expressif
p *f* *p*

au Mouvt: un peu animé

S^a Ne te souvient-il pas... Ne te souvient-il pas de l'ins-tant i-nef-

au Mouvt: un peu animé

f > p *cresc.*

rall. poco a poco

S^a - fa-ble, Où tu m'as rencontrée auprès du puits, là-bas?

p *(ad lib.)* a Tempo

suivez

f *p* *pp* *expr.* a Tempo

sans lenteur

S^a Tu bé-nis-sais les

sans lenteur

cresc.

Dieux — qui te donnaient un gui — de, Et tu semblais at —

f *mf*

Sa — teindre au bon — heur é — ter — nell Tes yeux fer —

Sa — més — ne voyaient — que le Ciel, Et ton regard é — teint res —

Animé f

Sa — tait lim — pi — del Ne brave pas les

Animé

S^a *f* *rall.* *dim.*
Dieux, re - dou - te leur courroux! Ah! Viens *rall.poco*
a poco

(Elle fait avancer Kandour de quelques pas.) *a Tempo mod^{to}* (♩ = 69)
là! *a Tempo mod^{to}*

très doux
Sous le vert feuil - la - ge D'un fi-guier ba-ny - an, —

p
tout près de nous, Est u-ne sainte i - ma - ge Du Dieu Vich-

S^a *noù* *Ce dô - me de ver -*

pp

Red. *poco* *Red.*

S^a *du - re Sert de temple au di - vin*

cresc.

S^a *maî tre de tout Kan*

mf

(h)

S^a *- dour, je t'en con - ju - re, Prions d'abord Vich.*

p

rall. dim.

a Tempo *(Sundra fait toucher à Kandour la sainte image)*

S^a - nou!

a Tempo

pp

rall. molto *(battez les croches)* *(Ils se prosternent)*

S^a In cli - nons - nous!

KANDOUR

In cli - nons - nous!

rall. molto

pp

allarg.

p

Maestoso

mf

SÜNDRA *(se relevant à demi)* **allarg.**

Ahl — Que ta volen - té soit faite, i - ma - ge sain - tel

KANDOUR

Mon

allarg.

Animé (♩ = 92)
(Kandour s'est aussi relevé)

K! *f* cœur — bat d'espoir et de crain — te; Baigne-la, *dim.* ma prunelle é —

Animé

f *mf*

K! *p* *s* — tein — te, Et si l'eau du Fakir m'en don — ne le pouvoir, *cres. molto* En —

pp *molto*

K! *allarg.* — fin, *a Tempo* je vais te voir! *f* *mf* *expressif* Oui, Je verrai —

suivez *a Tempo* *expressif*

f *p*

Red. *

K! — cet — te beauté par — fai — te, A — do —

mf

K! *ra - ble Sun-dra, toi que les Dieux ont fai - te*

p *mf*

K! *rall.* *p* *Modéré (♩ = 80)*

Pour fi-xer à jamais l'a - mour!

Modéré

rall. *pp*

(Kandour s'avance. Sundra ouvre le flacon.)

K! *p*

pp *p* (La basse en dehors)

Dé -

K! *cresc.* *cantabile*

-jà tu m'ap - pa - rais, im - pec - ca - ble sta -

chaleureux

K! *chaleureux*

- tu - e, D'é - tof - fe d'or par le so - leil vè -

p

K! *cresc. sempre* *allarg.*

- tu - e, Dans l'émerveille - ment *allarg.* du

cresc. poco a poco

SUNDRA *(lentement et tristement)*

Que ne peux-tu gar -

jour!

f *p*

S? *a Tempo*

- der ton beau rê - ve, Kandour!

a Tempo *pp*

(Sundra fait asseoir Kandour. Elle verse le contenu au flacon dans la paume de ses mains et les applique longuement sur les yeux de Kandour.)

First system of the musical score, measures 1-4. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 2/4. The right hand plays a continuous eighth-note melody with slurs. The left hand has a few chords and a long note in measure 4. Dynamics include *p* (piano) and *expressif* (expressive).

Second system of the musical score, measures 5-8. The right hand continues the eighth-note melody. The left hand has a long note in measure 5 and a chord in measure 8. Dynamics include *f* (forte). The system ends with a repeat sign and a 2/4 time signature.

Un peu plus animé

Third system of the musical score, measures 9-12. The tempo is marked *mf* (mezzo-forte). The right hand features sixteenth-note runs with slurs and fingerings (6, 6). The left hand has a long note in measure 9 and a chord in measure 12. Dynamics include *mf*.

Fourth system of the musical score, measures 13-16. The right hand continues with sixteenth-note runs and slurs, with fingerings (6, 6). The left hand has a long note in measure 13 and a chord in measure 16. Dynamics include *f* (forte).

Fifth system of the musical score, measures 17-20. The right hand has a sixteenth-note run in measure 17, followed by a long note in measure 18, and a sixteenth-note run in measure 19. The left hand has a long note in measure 17 and a chord in measure 20. Dynamics include *dim.* (diminuendo), *p* (piano), and *écho* (echo).

(Sundra se cache la figure dans ses mains et s'enfuit. Elle tombe évanouie près de la

pp
Gra bassa.....

statue. La nuit se fait peu à peu)

p
pp sempre

(Un orage se déchaîne)

Allegro (♩ = 112) agitato
p poco p

mf f

p dim. pp mf
Gra bassa.....

First system of a musical score. The treble clef staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together. The bass clef staff contains a lower melodic line with eighth notes. A dynamic marking *f* (forte) is present in the bass staff. A bracket with the number 8 is at the bottom left.

Second system of a musical score. The treble clef staff has a melodic line starting with a dynamic marking *f* (forte). The bass clef staff has a lower melodic line starting with a dynamic marking *p* (piano). A bracket with the number 8 is at the bottom left. The text "(L'orage grandit)" is written above the treble staff.

Third system of a musical score. The treble clef staff contains a melodic line with a dynamic marking *pp* (pianissimo) and a *cresc.* (crescendo) marking. The bass clef staff contains a lower melodic line with a dynamic marking *poco a poco*. A bracket with the number 8 is at the bottom left.

Fourth system of a musical score. The treble clef staff contains a melodic line with a dynamic marking *ff* (fortissimo). The bass clef staff contains a lower melodic line with a dynamic marking *ff*. A bracket with the number 8 is at the bottom left. The text "(Coups de tonnerre et éclairs)" is written above the treble staff. The text "(Le vent redouble)" is written above the treble staff. The text "Plus animé." is written above the treble staff.

Fifth system of a musical score. The treble clef staff contains a melodic line with a dynamic marking *f* (forte). The bass clef staff contains a lower melodic line with a dynamic marking *f*. A bracket with the number 8 is at the bottom left.

(A la lueur vacillante des

sf

sf

f

éclairs, les lutins et les génies reparaissent sous les arbres)

sf

mf

f

rall.

f

mf

p

pp

(DANSE DES LUTINS)

Allegretto (♩ = 104)

legg.

marcato

mf

f

17

First system of musical notation. The treble staff features a series of chords, starting with a piano (*p*) dynamic and transitioning to *mf poco* with a crescendo hairpin. The bass staff contains a melodic line with eighth notes and rests.

Second system of musical notation. The treble staff begins with a piano (*p*) dynamic and a *cresc.* (crescendo) hairpin, followed by a trill marked *f* (forte). The bass staff continues the melodic line. A measure rest of 8 measures is indicated above the treble staff.

Third system of musical notation. The treble staff features chords, with a piano (*p*) dynamic and a crescendo hairpin leading to a *mf* (mezzo-forte) trill. The bass staff contains a melodic line with eighth notes and rests.

Fourth system of musical notation. The treble staff features chords, with a piano (*p*) dynamic and a crescendo hairpin leading to a *f* (forte) trill. The bass staff contains a melodic line with eighth notes and rests. A measure rest of 8 measures is indicated above the treble staff. A large slur with the number 17 is positioned over the final measure of the system.

Fifth system of musical notation. The treble staff features chords, with a piano (*p*) dynamic and a crescendo hairpin leading to a *mf poco* (mezzo-forte poco) dynamic. The bass staff contains a melodic line with eighth notes and rests.

legg.

p *mf* *p* *cresc.*

f *f* *f*

cantabile

f *p legg.*

(h) (h) (h)

f *mf*

3 3

First system of a piano piece. The right hand features a melodic line with a 6th interval and a 3rd interval, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The tempo is marked *op. 80.* Dynamics include *f* and *p*.

Second system of the piano piece. Both hands play chords with a 3rd interval. The right hand has a melodic line with a 3rd interval. Dynamics include *f* and *p*.

Third system of the piano piece. The right hand has a melodic line with a 3rd interval. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The tempo is marked *rall.* and *Andante (♩ = 58)*. Dynamics include *f*, *dim.*, and *p*.

Sundra et de Kandour des incantations en agitant des guirlandes de fleurs)

Fourth system of the piano piece. The right hand has a melodic line with a 3rd interval. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The tempo is marked *molto espress.* Dynamics include *f* and *p*.

Fifth system of the piano piece. The right hand has a melodic line with a 3rd interval. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *f* and *p*.

First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff features triplet eighth notes and rests. Bass staff features eighth notes with accidentals. Dynamics include *mf* and *dim.* with a triplet of eighth notes.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff features eighth notes with a slur. Bass staff features eighth notes with a slur. Dynamics include *p* and *espressivo*. A *poco* marking is present at the end of the system.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff features eighth notes with a slur. Bass staff features eighth notes with a slur.

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff features eighth notes with a slur. Bass staff features eighth notes with a slur. Dynamics include *mf*.

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff features eighth notes with a slur. Bass staff features eighth notes with a slur. Dynamics include *dim.*, *poco rall.*, and *pp*. The system concludes with a double bar line and a 2/4 time signature.

Allegretto

(reprise de la danse des Lutins)

This musical score is for a piece titled "Allegretto (reprise de la danse des Lutins)". It is written for piano in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#). The score consists of six systems of two staves each. The first system includes dynamic markings *f*, *p*, *f*, *p*, *legg.*, and *marcato*. The second system includes *mf* and a triplet marking *3*. The third system features a large arpeggiated figure in the right hand marked *f* and *17*, with *p* in the left hand. The fourth system includes *mf p.cco*, *cresc.*, and a marking *8* above a dotted line. The fifth system includes a trill marking *tr* and *p*. The sixth system includes *mf*, a trill marking *tr*, and *p*, with a marking *8* above a dotted line. The score is characterized by frequent chords, arpeggios, and trills.

(Les lutins et les

17

f

p

génies s'en vont peu à peu)

mf poco

legg.

p

mf

p

cresc.

(Coups de tonnerre. La nuit se refait brusquement)

f

ff

rall. poco a poco

f

pp

p

(La lumière du jour reparait progressivement. Sundra et Kandour toujours aux mêmes places, semblent sortir d'un long évanouissement.)

Lent

dim.

pp

Modéré. (♩ = 84)

KANDOUR

p

Modéré (sans lenteur)

Je sens que la clar - té pé -

*demi, comme à elle-même)**(Le soleil brille de tout son éclat.)*

S^a dieu! A - dieu! *p* *f*

K^r Je

*Kandour se dresse soudain)**(avec ravissement)**(Il regarde autour de lui)*

K^r pressez un peu *très expressif*
vois! Je vois! l'ombre enfin dispa - raît! Je *mf*

pressez un peu.

Allegretto (♩ = 96)

K^r vois l'as - tre du jour em - bra -
Allegretto *mf*

K^r - ser la fo - rêt! Dans le rayon - ne -

rit. **au Mouvt modéré**

K^f *rit.* **au Mouvt modéré**

ment de sa clarté nou-vel-le L'horizon s'élar-git, l'univers se ré-

mf *p* *cresc.*

rall. **lentement** **en animant**

K^f *rall.* **lentement** **en animant**

-vè-le! Delivrée à jamais d'un lugubre sommeil, Mon âme, ivre d'a-

fp *pp*

cresc. *rit.* **très largement**

K^f *rit.* **très largement**

-zur, mon te vers le So-leil! Ah! c'est trop

p *f*

dolce

K^f *dolce*

beau, ce monde im-men-se qu'il dé-co-re! Je veux fermer les

fp *mf* *p*

ad lib. animez

K' yeux... pour les ou - vrir en - co - rel... animez

f *3* *p*

(Kandour va vers la fontaine et trempe ses doigts dans l'eau avec une joie enfantine)

f *3* *sf* *pp subito* **Allegro**

(Il cherche des yeux sa compagne, et l'aperçoit toujours à la même place.)

cresc. *poco a poco* *f*

Allegretto (♩ = 100)

KANDOUR *f* *3*

Allegretto Sun_dra! que fais - tu loin de

(Elle se leve et s'éloigne, entièrement recouverte de ses voiles)

SUNDRA *mf* *f* *b* *meno vivo*

J'ai peur! A - dieu, Kan_dour!

moi? *f* *3* *meno vivo* Tu veux par...

rall. a Tempo

K^f tir, _____ toi que j'a - do - re? Par -

rall. a Tempo

mf *ff* *f*

K^f tir, à l'ins-tant où j'entre-vois le bon-heur!

f *mf* *cresc.*

rall. poco a poco *mf* *très expressif* *p*

K^f Mais je n'ai que - toi sur la ter - re!

rall. poco a poco *fp* *poco.*

Modéré (sans lenteur) (♩ = 84)

pp

le chant très en dehors

8.....

cresc.

(Kandour, accouru auprès de Sundra, écarte ses voiles malgré sa résistance)

8.....

(Sundra apparaît belle et somptueusement vêtue. Elle ferme craintivement les yeux)

f *rall.* *dim.*

Andante (♩ = 69)

KANDOUR

Andante

p

Je peux voir en fin ta beau-té !

mf

Oui, je bé-nis cet-te clar-té Qui me dé-voile un tel mys-

mf

(Sundra cherche toujours à se dérober)

SUNDRA **Animez**

dim. *p* Tu te mo - ques de

dim. *p* *mf* **Animez**

te - - - rel - - -

Moderato ($\text{♩} = 80$)

rall. *douloureusement*

moi, Kan - dour! Je ne suis pas ain -

rall. **Moderato**

mf *p*

si que tu m'as vue en son - gel. Ne m'en veux

pp

cédez peu à peu

pas de ce men - son - ge, C'é - tait pour gar - der - - ton a -

suivez.

poco *pp*

a Tempo

p *f* (Chaleureux)

a Tempo *p* *cresc.* *fp*

Sa - mour! KANDOUR Sun - dra! C'est un ma -

p *f* *p*

tin ra-di-eux qui se lè - ve, Et n'es-tu pas cent fois plus

(Sundra porte les yeux sur elle-même et s'aperçoit du miracle)
dolce

f *p*

bel - le que mon rê - vel Oui, mille fois plus

poco rall. SUNDRA *a Tempo*

f *p*

Ah! quel mi - racle é -

a Tempo

dim. *pp* *f* *p*

bel - le que mon rê - vel

vivement

S^a - trange en moi s'est ac-com-pli? —

cresc. *f* *sf*

vivement

a Tempo

S^a a Tempo Dieux clé-ments! — Je comprends

expressif *f* *p*

S^a tout; dans la pau-me De mes

pp

rit.

S^a mains j'ai ver-sé le bau-me: Cephiltrem'a tou-

mf *p* suivez

Animé (♩ = 92)

(Sundra court à la fontaine et se penche sur l'eau pour s'y regarder)

sa
- chée, — il a tout em-bel - li!

dim.

Animé

tr *tr* *tr*

p

tr *tr* *tr* *tr* *tr* *tr*

cresc.

f *tr* *tr* *tr*

42/8

KANDOUR *très chaleureux*

Es - tu déesse ou bien mor-tel - le?

f *p*

42/8

SUNDRA (avec flamme) (Montrant Kandour)

Ahl Je suis bel - le! Pour

f

S^a lui, le Fakir me fait bel le, Je suis

mf *dim.* *p*

6 6 6 6 6 6 6 6

S^a bel le

Modéré

f

6 6 6 6

S^a Le pas - sé s'en.fuit dans l'ou -

p *dim.*

S^a - bli, Qu'il y de - meure à tout jamais en..se..ve -

mf

3 3

S^a *p* li, Et que mon bien - ai - mé ——— toujours l'i -

pp

(Elle court vers Kandour et se jette dans ses bras)

S^a - gno - re!

pp *dolce espressivo* *mf*

S^a *mf poco* *s* Cher Kan - dour! ———

p KANDOUR

Ma Sun - dra! ———

dim. *p*

SUNDRA *mf* Animé

Bé - ni soit — le fa - kir, dont ———

Animé

mf poco

S^a: le mer-veil-leux é-li-xir Te permet de re-

S^a: *cresc.* voir les splendeurs de l'au-ro-re! KANDOUR
Ah! je lui *chaleureux*

Kⁱ: *mf* dois bien plus en-co-re! Il faut par-tout le procla-
dim. *p*

Kⁱ: - mer: Je puis te voir, et toi, tu peux m'ai-
f *dim. rall.* *rall.*

Modéré

SUNDRA

p

Nous lui de - vons bien plus en -
 mer!
 Nous lui de - vons bien plus en -

Modéré

p

- co - re, Il faut par - tout le pro - cla -
 - co - re, Il faut par - tout le pro - cla -

cresc.

cresc.

cresc. poco a poco

- mer : Tu me vois, et tu peux m'ai -
 - mer : Je te vois, et tu peux m'ai -

mf

cresc.

f

cresc.

f

oédez

(Pendant qu'ils tombent dans les bras l'un de l'autre, on entend s'approcher un cortège)

S^a - mer !
K^r - mer !
même Mouvt modéré (♩ = 80)

(h) *p* (echo)

(Entrée des jeunes filles)

mf *p* (echo)

Plus lentement

Sopr.

Dans les clar. tés mati_nales

De ce printemps ra_di_eux,

Contr.

Dans les clar. tés mati_nales

De ce printemps ra_di_eux,

Plus lentement

p

S. *mf* *p*
C. *mf* *p*

Vers Vichnou, pè.re des Dieux, Montent nos voix vir_gi_nales.

Vers Vichnou, pè.re des Dieux, Montent nos voix vir_gi_nales.

(Mebroud et les prêtres de Vichnou entrent en scène suivis de Narsi, de Maina et de la Foule)

a Tempo

Plus lentement

MAINA et Sopr.

Toi, par qui tout s'a-ni-ma, Daigne accueillir notre hom-ma-ge;

Contr.

Toi, par qui tout s'a-ni-ma, Daigne accueillir notre hom-ma-ge;

MEBROUD et Basses

Toi, par qui tout s'a-ni-ma, Daigne accueillir notre hom-ma-ge;

Plus lentement

rall.

Large

S. Nous im-plo-ronst on i-ma-ge, Vich-nou, pè-re de Ka-mal.

C. Nous im-plo-ronst on i-ma-ge, Vich-nou, pè-re de Ka-mal.

B. Nous im-plo-ronst on i-ma-ge, Vich-nou, pè-re de Ka-mal.

rall.

Large

(Sundra s'approche de Mebroud)

Allegretto (♩ = 96)

SUNDRA

mf

Allegretto

Vois, Meb.roud, ce di.vin pro..

f *marcato molto* *mf* *p*

mf *p*

f *p* *cresc.*

mf *dim.* *p*

rall.

S^a met sur ton che - min!

rall.

poco

mf

Red.

*

Andantino (♩ = 76)

S^a KANDOUR Deux ê - tres que l'amour as - sem - ble Dans un

Andantino Deux ê - tres que l'amour as - sem - ble Dans un

pp

cresc. *mf*

S^a doux rê - ve d'a - ve - nir, A - près a - voir souffert en -

cresc. *mf*

K^r doux rê - ve d'a - ve - nir, A - près a - voir souffert en -

p *cresc.* *mf*

rall.

S^a - sem - ble, Vien - nent te sup - pli - er, tous deux, de les bé -

rall.

K^r - sem - ble, Vien - nent te sup - pli - er, tous deux, de les bé -

p

a Tempo **Poco adagio** (*Mebroud élève au-*)

S^a *_ nir!*

K^a *_ nir!*

MEBROUD *largement chanté* *mf*

a Tempo **Poco adagio**

f *dim.* *mf* *sost molto*

dessus de leurs têtes une cassolette où brûle le Feu sacré)

M^a *f* *mf*

nô - tre! Unis - les, Feu sacré, d'un li - en tout puis - sant! Dans cette

M^a *dolce*

vie, où le plus grand n'est qu'un pas - sant, Pour être heu - reux, — mar -

Maestoso *cresc.*

M^a *_ chez appuyés l'un à l'au - tre!*

Maestoso *sans lenteur* *cresc.*

Andante (♩ = 72)

f

Dieu de bon-té, par qui l'u-ni-vers s'a-ni-

SUNDRA, MAÏNA et Sopr

Dieu de bon-té, par qui l'u-ni-vers s'a-ni-

Contr.

Dieu de bon-té, par qui l'u-ni-vers s'a-ni-

KANDOOR, NARSI et Ténors

Dieu de bon-té, par qui l'u-ni-vers s'a-ni-

Basses

Dieu de bon-té, par qui l'u-ni-vers s'a-ni-

Andante

f

p

- ma, Et qui t'es fait ai-mer sous les traits de Ra-

S.

- ma, Et qui t'es fait ai-mer sous les traits de Ra-

C.

- ma, Et qui t'es fait ai-mer sous les traits de Ra-

T.

- ma, Et qui t'es fait ai-mer sous les traits de Ra-

B.

- ma, Et qui t'es fait ai-mer sous les traits de Ra-

f *p*

mf

M.^d - ma, Du beau prin - ce Ra -

S. - ma,

C. - ma, Du beau prin - ce Ra -

T. - ma,

B. *DIVI* - ma, Du beau prin - ce Ra -

pp *cresc.*

Allargando (Tous s'inclinent)

p *s* *cresc.*

M.^d - ma, Pi-eu-sement cour-bés de-vant ta sainte i -

S. Pi-eu-sement cour-bés de-vant ta sainte i -

C. Pi-eu-sement cour-bés de-vant ta sainte i -

T. - ma, Pi-eu-sement cour-bés de-vant ta sainte i -

B. - ma, Pi-eu-sement cour-bés de-vant ta sainte i -

Allargando

p

a Tempo

(Ils se relèvent)

[illegible]

M. d. *f* _mour nous t'ap - por - tons l'hom - ma - ge, Ô Vich-

S. *f* _mour nous t'ap - por - tons l'hom - ma - ge, Ô Vich-

C. *f* _mour nous t'ap - por - tons l'hom - ma - ge, Ô Vich-

T. *f* _mour nous t'ap - por - tons l'hom - ma - ge, Ô Vich-

B. *f* _mour nous t'ap - por - tons l'hom - ma - ge, Ô Vich-

f

rall. *a Tempo*

f *f* *f* *f*

S. - nou, pè-re de Ka - mal! Gloire à Vich.

C. - nou, pè-re de Ka - mal! Gloire à Vich.

T. - nou, pè-re de Ka - mal! Gloire à Vich.

B. ME BROUD avec les Basses - nou, pè-re de Ka - mal! Gloire à Vich.

rall. *a Tempo*

ff *mf* *f*

rall. *DIV.* *RIDEAU*

S. - nou! Gloire à Brah - mal!

C. - nou! Gloire à Brah - mal!

T. - nou! Gloire à Brah - mal!

B. - nou! Gloire à Brah - mal!

rall. *Large*

ff *ff*

ff

